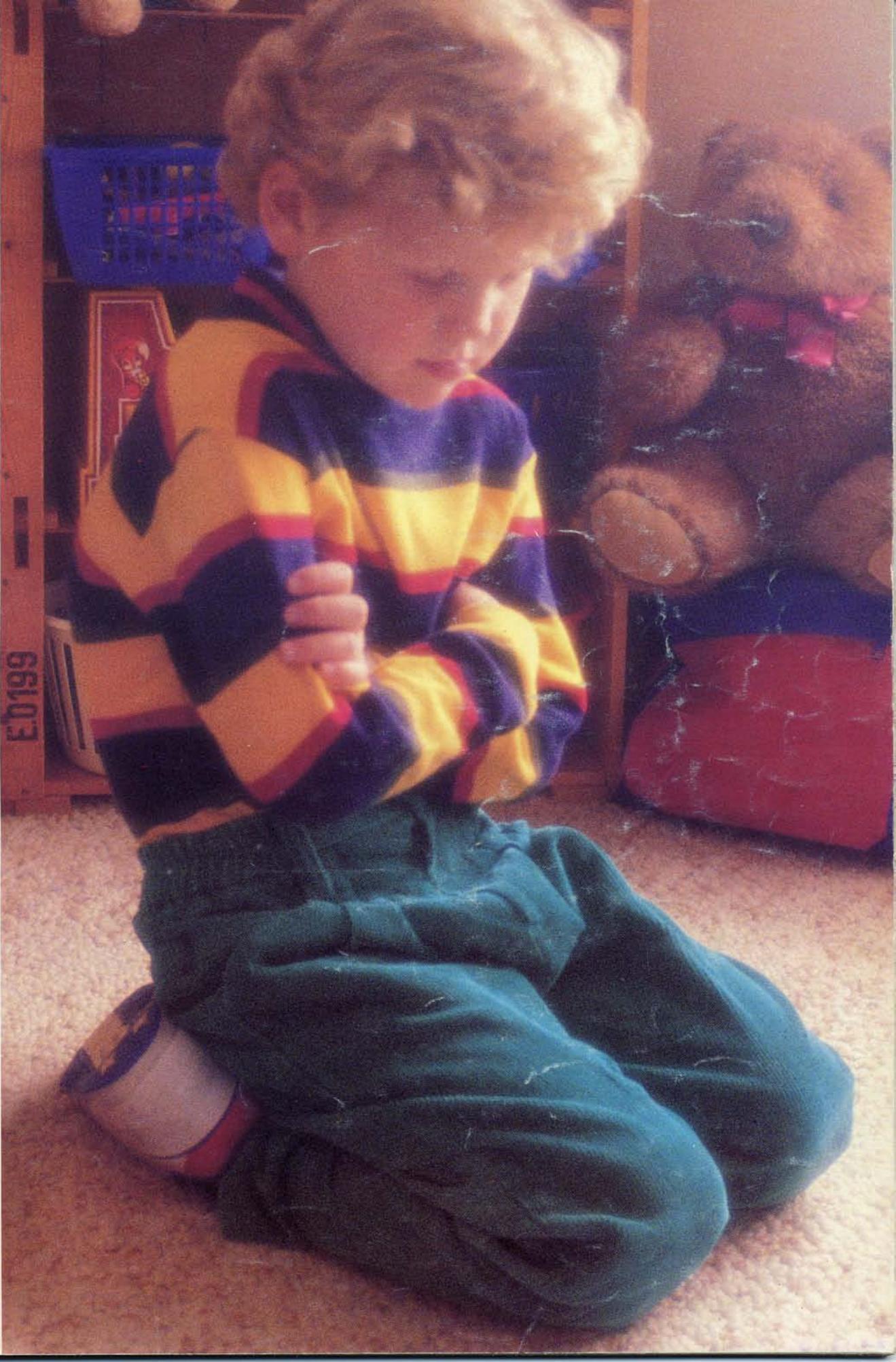


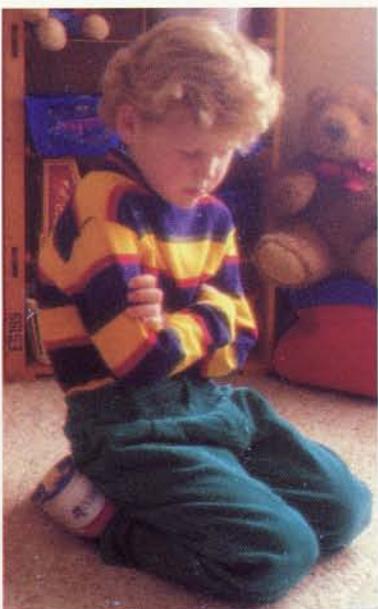
# 聖徒之聲

一九九二年二月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



E0199



### 封面：

父母要「教他們的兒女們祈禱，並且正直地行走在主面前。」(教約68:28)見「祈禱的方法」，第55頁，及「祈禱——再接再厲」，兒童園地，第32頁。

### 兒童園地封面：

我們祈禱時，是在和天父談話。你會在本月的兒童園地看到一些講到祈禱的文章。

### 訂閱價目

#### 港澳地區

零售每本港幣5元

全年共十二期港幣40元

請向香港發行中心訂閱：

地址：九龍觀塘牛頭角道3號

得寶花園A-E座2樓

電話：7565776

#### 台灣地區

零售每本新台幣30元

全年共十二期新台幣200元

#### 亞洲地區

空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金20元

平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元

#### 海外地區

空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金30元

平郵一年新台幣270元，港幣40元，美金10元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元

CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275

50 East North Temple Street

Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.

## 特稿

### 總會會長團信息：

我自己的名人館 孟蓀多馬會長.....2

我找到父親了！ 安薩瑟嘉.....8

### 圍牆背後：教會在東德（上）

戴維斯傑洛與戴維斯諾瑪.....12

善用電視 傅雷克珍妮.....22

「我們預言基督」 范歐登布魯斯.....50

### 以經文為主題：

第二屆國際美術競賽 李納德葛南.....60

## 青年園地

祈禱的方法.....55

永恆 羅慕義理查.....56

「我是個末世聖徒」 法拉雅森妮亞.....68

來自貧民區的祈禱 皮爾斯黛比.....70

## 專欄

讀者來函.....1

探訪教師信息：博愛：一種生活方式.....49

## 兒童園地

摩門經故事：阿爾瑪人民逃走的經過.....30

祈禱——再接再厲 彼得生白爾克長老.....32

歌曲：虔敬是愛 歐勞森瑪姬.....33

分享歡樂 甘普安琪.....34

趣味欄.....36

分享時間：韋恩學習如何祈禱.....37

為貝爾祈禱 巴濟維奇和巴濟麥可.....40

但以理與獅子坑 帕克斯同.....42

給小朋友：與天父交談 霍德茱莉.....44

總會長團

彭慕泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓納嘉立斯 謝迪查爾斯  
葛羅伯約翰 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

企畫：溫黛安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫

凱普珍安 寇畢丹妮絲

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：彭美堅

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街183巷24號1樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 © 1992 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號  
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換。

讀者來函

鞏固國度

法國的教友非常欣賞利阿賀拿（法文版）的新面貌。這個大改變廣受歡迎。感謝各位以各種語言編輯國際雜誌，進而對鞏固國度有如此偉大的貢獻。

安德森尼爾  
法國，波爾多傳道部會長

包羅萬象

我很樂意告訴各位，利阿賀拿（葡萄牙文版）真是不同凡響，其中的文章使我們十分振奮。封面照片設計優良，圖片的挑選也很用心。

我想建議，可能的話，是否能在成人或兒童欄中刊登以往先知的照片。這樣，我們的孩子才能認識這些先知，知道他們如何蒙召為神服務及其原因。

另外，刊登各地聖殿的圖片也不錯。我們很想熟悉這些聖殿，知道它們是怎麼建造的、建造的人是誰以及聖殿四周，特別是花園的景色。

另一項建議是，請多報導大會堂唱詩班。我很喜歡音樂，也為唱詩班著迷，特別是大會堂唱詩班。1981年，我很榮幸能在巴西聽到他們的演唱。當時他們參加一項「為美洲表演」的活動，幫助南美洲的貧苦兒童。我在教會的成長都歸功於音樂的恩賜。我可以感受到先驅者哼著美妙聖

詩時所得到的靈性力量。我知道你們最近刊登有關唱詩班的文章，而且唱詩班的照片也刊在各期總會教友大會的講詞旁，不過那些都只是黑白照片。我們很想知道更多關於唱詩班的事。

衫維斯泰勒

巴西，北聖保羅支聯會，  
維拉馬利亞支會

編者按：在不久的將來，我們會在聖徒之聲上，特別報導1991年大會堂唱詩班在東歐和蘇聯的歷史性巡迴演出。將來還會針對全球各地的聖殿作報導。

靈性指南

在30年的教友生涯中，我在上下班途中都會讀利阿賀拿（西班牙文版）。我讀到1991年1月的利阿賀拿時有很強烈的感覺告訴我，總會當局人員在教友大會上所傳達的信息就是現代的啓示，而且我必須在聖餐聚會上告訴大家。

身為阿根廷聖馬丁分會的會長，我會照著聖靈的指示，傳達這些教友大會上的信息。現在我已發覺真正的利阿賀拿（也就是先知李海在帳幕外發現的指南針）和這份雜誌的共同點了。

柏南度佛利諾

阿根廷馬德帕拉塔支聯會  
聖馬丁分會



# 我自己的名人館

孟蓀多馬會長  
總會會長團第二副會長

有個晴朗的冬日，我和一個朋友開著車，馳騁在紐約曼哈坦和郊區魏徹特郡之間的公路上，在這公路交錯的地方，我的朋友指給我看好幾處古蹟。

突然間，洋基體育館像個老朋友似的出現在我面前，這是冠軍選手的體育館、我童年英雄的老家。許多男孩的確將在萬千觀眾的喝采聲中展現精湛棒球球技的球員視為偶像。

那時因為是冬天，體育館旁的停車場顯得很冷清。群眾、攤販、售票員都不見蹤影，倒是對路斯貝比、葛瑞路、狄馬吉歐喬的記憶猶新，他們的奮勇精神和精湛球技都將令人永誌不忘，因為他們已被列入聞名的棒球名人館。

人生好比棒球。在我們的潛意識中，我們也都有自己的名人館，這是專為那些影響我們生活方向的領袖所設的。從小到大，對我們運用權威的那些男女幾乎不能通過我們的試驗，進入這項名人榜。那試驗與外在的權勢、豐富的世上財物無關，能夠在我們心中聖所佔上一席之地的領袖，通常是努力宣揚真理，使我們內心火熱的人、盡忠職守的人、化平常為不凡，為我們樹立榜樣的人。

拿撒勒的耶穌是唯一由上天所賜，讓我們因而得救的名字，祂在我們的名人館裡有特別且尊榮的地位。



亞當「對主的誠命都是服從的」，所以他有資格進入名人館。

我們也許能暫時充當裁判，審核誰才有資格進入名人館。你會提名誰登上這樣的寶座呢？我會提名誰？候選人眾多，競爭當然也激烈。

我提名人類的始祖亞當進入名人館。摩西如此提到亞當：「亞當對主的誠命都是服從的。」（摩西書5：5）亞當符合資格。

論到持久忍耐，就要提名那位既完全又正直的約伯。他雖然比任何人更受磨難，還是說：「在天有我的見證，在上有我的中保。我的朋友譏諷我，我卻向神眼淚汪汪。」（約伯記16：19-20）「我知道我的救贖主活著。」（約伯記19：25）約伯符合資格。

每位基督徒都會提名掃羅，也就是衆人熟知的使徒保羅。他的訓誡猶如靈性的嗎哪；他終生服務足以為人楷模。這位英勇的傳教士對世人說：「我不以福音為恥，這福音本是神的大能。」（羅馬書1：16）保羅符合資格。

還有一個叫西門彼得的，他對基督的見證震撼人心：「耶穌到了該撒利亞腓立比的境內，就問門徒說，人說我人子是誰。他們說，有人說是施洗約翰，有人說是以利亞，又有人說是耶利米或是先知裡的一位。耶穌說，你們說我是誰。西門彼得說，你是基督，是永生神的兒子。」（馬太福音16：13-16）彼得符合資格。

尼腓在另一時間、空間作如此的見證：「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人

類兒女吩咐任何事情，除非他要為他們預備一條道路，使他們能完成他所吩咐的事情。」（尼腓一書3：7）尼腓當然有資格在名人館佔一席之地。

我還要提名一個人，那就是先知斯密約瑟。他前往卡太基監獄以及從容就義時所說的話顯示了他的信心和見證。他說：「我去好像一隻去被屠宰的羔羊；但是我好像夏日的早晨那樣寧靜；我有一個對神和對所有人毫無過錯的良心。」（教約135：4）他用他的血印證了他的見證；因此斯密約瑟也符合資格。

在挑選英雄的同時，我們也來提名一些英雌。首先是忠實信徒的高貴楷模——路得。看到婆婆拿俄米因為兩個好兒子過世而傷心欲絕，路得覺得婆婆也許會非常沮喪、寂寞，因此對她說：「不要催我回去不跟隨你，你往那裡去，我也往那裡去；你在那裡住宿，我也在那裡住宿；你的國就是我的國，你的神就是我的神。」這話成了忠實信徒的名言。路得的行為證實了她話語的真誠。在名人館裡，路得自有其地位。

我們豈可不提名尊貴路得的後裔？我指的是拿撒勒的馬利亞，也就是約瑟的未婚妻，世上唯一完人的母親。她接受了這項神聖、歷史性的重任，確實是謙卑的表徵。「馬利亞說，我是主的使女，願照你的话成就在我身上。」（路加福音1：38）馬利亞當然符合資格。

試問：是什麼造就這些人成為英雄、英雌的呢

我要提名先知斯密約瑟，因為他有無比的信心和見證。



?我的回答是：對大智的天父有堅定不移的信心；對神聖救主的使命有屹立不搖的見證。這項知識就像金線般穿梭交織在他們的生活中。

讓這些英雄、英雌忠誠效力、英勇犧牲的那位榮耀之神，即救贖主是誰呢？祂就是耶穌基督，神之子，我們的救主。

先知預告祂的誕生；天使傳報祂的塵世使命。曠野上的牧羊人聽到這大好的消息：「不要懼怕，我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。」（路加福音2：10-11）

這位耶穌「漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有神的恩惠在他身上。」（路加福音2：40）祂在約旦河接受約翰施洗後，便正式開始向世人傳道。耶穌從不理會撒但的荒謬謬論。對天父所指派的任務，祂虛心接受，全力以赴，甚至獻出了性命。祂的一生是那麼純潔、無私、高貴、神聖！耶穌努力工作，耶穌愛別人，耶穌為人服務，耶穌為人治病，耶穌教導人們，耶穌為神作見證，耶穌在十字架上承受殘酷的死刑，耶穌從暫借的墳墓裡起來，得到永生。

拿撒勒的耶穌是由上天所賜，讓我們因而得救的名字，祂在我們的名人館裡有特別且尊榮的地位。

有些人可能會問：列出這張英雄榜，設置這麼一座自己的名人館，有什麼價值呢？我的回答是：

當我們像亞當般服從、像約伯般有耐性、像保羅般教導人、像彼得般作見證、像尼腓般服務、像先知斯密約瑟般犧牲奉獻，有路得般的態度，像馬利亞般尊貴，過著基督般的生活時，我們就算是重生了。他們的長處會成為我們的長處，從前挫折、沮喪、疑惑、不信神的自己會消失。我們過著嶄新的生活——充滿信心、希望、勇氣、喜樂的生活。一切工作都顯得容易，任何責任都變得輕省、任何任務都不再是負擔，所有事情都能辦得到。

我們尋求榜樣時，並不一定要把注意力放在從前或古人身上。我來說明這一點。蘇比葛瑞格如今在鹽湖城地位顯著，但我要把時間倒轉，回到幾年前他要前往澳洲墨爾本傳教前，和他母親到我辦公室的情景。當時他的父親佛瑞德沒有跟著來。葛瑞格的母親在25年前嫁給佛瑞德，但是他不像她那樣愛耶穌基督末世聖徒教會，而且也不是教友。

葛瑞格向我透露他非常愛他的父母親，他說他內心最渴望的是有朝一日他父親會因某種緣故，受聖靈感動，接受耶穌基督的福音。他誠懇地要求我給他意見，我祈求靈感，讓我知道如何讓他這個渴望實現。我得了靈感後，便告訴葛瑞格說：「全心事奉主、服從你神聖的召喚、每個星期寫信給父母、偶而單獨寫給父親，讓他知道你愛他，並告訴他為什麼你很感激他的養育之恩。」

他謝了我以後，便和他母親離開了辦公室。之後十八個月，我沒有再看見葛瑞格的母親。有一天

在澳洲，葛瑞格帶著父親站在及腰的水裡，把右手臂舉成直角形，重覆著那幾句神聖的話語，那時候沒有人比他更覺得頂天立地的了。

她忽然到我辦公室來，淚流滿面地對我說：葛瑞格去傳教已經兩年了，他忠信地服務讓他的傳教事工非常成功。他每個星期都會寫信回來，從未間斷。最近，我的先生竟破例在見證聚會上對會眾說：「你們都知道我不是教友，但是自從葛瑞格去傳教以後，我有些改變。他的信讓我深受感動，容我與你們分享一段：『親愛的爸爸，今天我們教導一個精選的家庭有關救恩計畫和在高榮國度中超升的祝福，我想到了我們的家庭，我最渴望的事就是與你和母親住在那國度裡。對我來說，如果少了你，我們就不會住在高榮國度。我很感激能當你的兒子，而且我要你知道我愛你。你在傳教的兒子，葛瑞格敬上。』佛瑞德後來說：「我太太不知道我要說些什麼。我愛她，也愛我們的兒子葛瑞格，結婚26年後，我決定成為教友，因為我知道福音信息是神的話。我想我知道這真理已很久了，但是我兒子去傳教，才使我有所行動。我已作好安排，等葛瑞格結束傳教時，我和內人要去接他，在他為主作傳教服務的最後一天，我要他為我施洗。」

一位信心堅定的年輕人藉著祈禱，與神共同創造了一件現代奇蹟。他和父親遠隔重洋，因此他們的溝通更加困難，但是愛的力量伸展到藍色太平洋的彼岸，兩顆心之間傳達著神聖的言語。

在澳洲，葛瑞格帶著父親站在及腰的水裡，把右手臂舉成直角形，重覆著那幾句神聖的話語：「蘇比佛瑞德，我蒙耶穌基督的委派，奉父、子、聖

靈的名為你施洗，阿們。」那時候沒有人比他更覺得頂天立地的了。

母親的祈禱、父親的信心、兒子的服務造成了神蹟，他們三個人都有資格進入名人館。

天上宣告的是眾所皆知的真理：「我，主，對敬畏我的人們是仁慈而憐憫的，且高興地把榮譽給在正義和真理中事奉我到底的人。他們的報償將是大的，他們的榮耀將是永恆的。」(教約76：5-6)

只要過這樣的生活，我們便能確定自己可以進入真正且永恆的名人館。■

### 討論建議：

1. 影響我們生活方向的人是：

- 努力宣揚真理，讓我們内心火熱的人；
- 盡忠職守的人；
- 化平常為不凡，作為我們榜樣的人。

2. 經文中記載的許多人可成為我們的英雄；這些人包括亞當、約伯、保羅、彼得、尼腓、斯密、約瑟、路得、馬利亞等等。

3. 這些人忠信事奉一位更偉大的英雄——耶穌基督，神之子，我們的救主和救贖主。

4. 對大智的天父有堅定的信心並對耶穌基督有不變的見證會使我們的生活大為改觀。



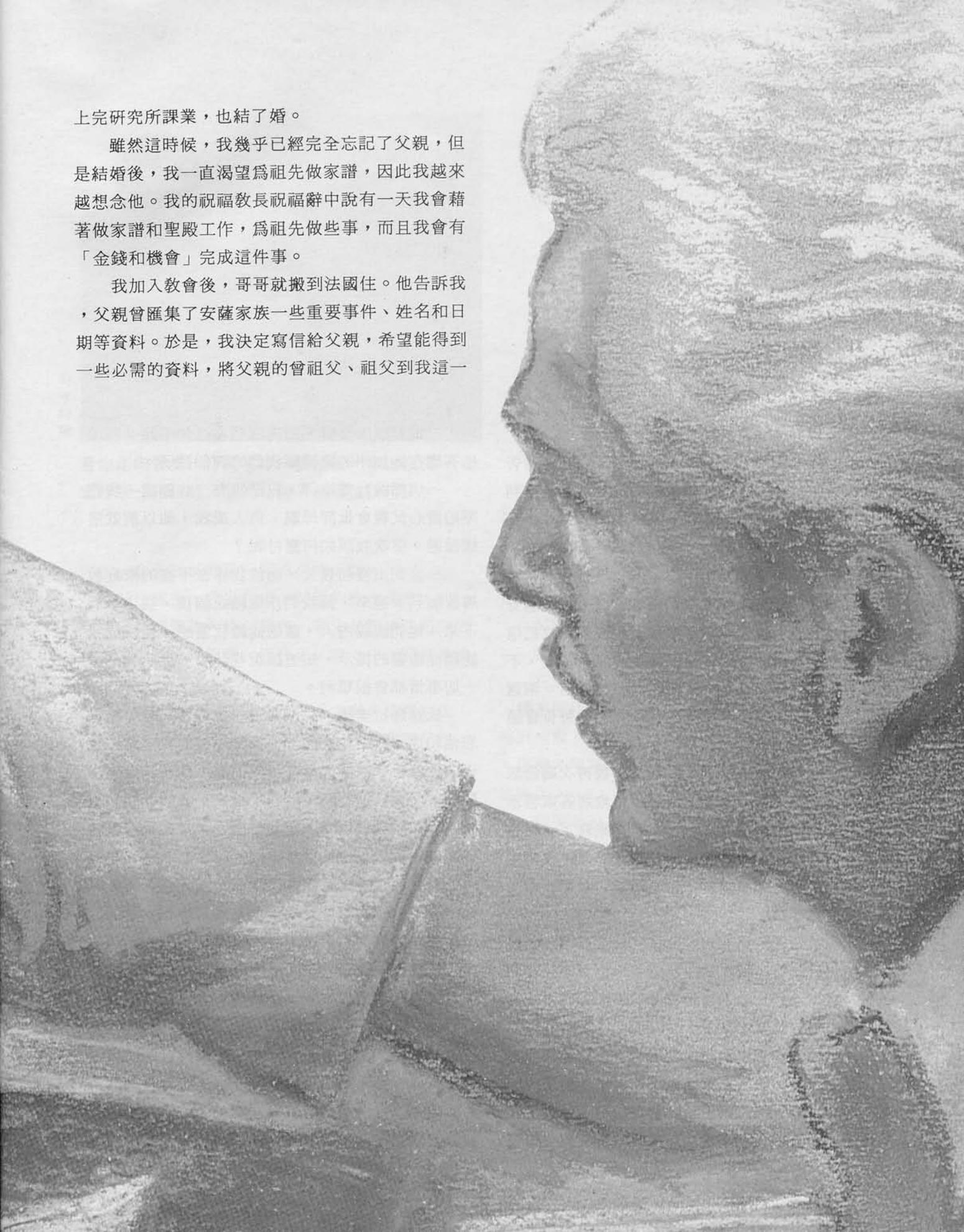


# 我找到父親了！

安薩瑟嘉

1950年時，我才六歲，家住西班牙巴馬摩洛加，聖誕節前幾天我站在客廳陽台上，看著一艘船駛出海港。我的父親和哥哥都在船上，和我站在陽台上的是母親和姊姊。做香水藥師的父親要到南美洲的烏拉圭去闖天下，從此他就沒有再回來過。幾年後，他與母親便離婚了。

過了好幾年，他還是很少和我們聯絡。在這期間，母親帶我們回她的祖國——法國。1964年，我在那裡受洗，成為教友。一年後，我離開法國到猶他州普柔浮的楊百翰大學讀書。後來，我傳完教，



上完研究所課業，也結了婚。

雖然這時候，我幾乎已經完全忘記了父親，但是結婚後，我一直渴望為祖先做家譜，因此我越來越想念他。我的祝福教長祝福辭中說有一天我會藉著做家譜和聖殿工作，為祖先做些事，而且我會有「金錢和機會」完成這件事。

我加入教會後，哥哥就搬到法國住。他告訴我，父親曾匯集了安薩家族一些重要事件、姓名和日期等資料。於是，我決定寫信給父親，希望能得到一些必需的資料，將父親的曾祖父、祖父到我這一

代的家譜做好。我寫信問他細節。

他回信只說了一些很籠統的事情；而且他還告訴我不要再煩他。我很生氣，但仍繼續祈求能得到必要的「金錢和機會」做我的家譜。

1986年3月左右，我們住在亞利桑納州時，父親又來信了，因為家裡出了事——我母親失明。看到母親的第二任丈夫對她很照顧、關懷，我深感安慰，不過父親苛責的信再度讓我感到憤怒。我把信寄還給他，並告訴他說他信裡如果再充滿苛責，不說些令人高興的事情，我寧可斷絕和他通信。兩週後，父親回了信，對我說：「我死時，你哥哥會通知你，我不想再寫信給你了。」

收到這封信後，又過了九個月，我再次禱告求問有關我祝福辭裡的忠告。聖靈清楚地將答案啓示給我，讓我覺得該向父親道歉。我後來寫了一封長達五頁的信給他，告訴他這一年發生的事，也為寫前一封信的惡劣態度道歉。信寄出時，我還祈求主能軟化父親的心。

兩個月過去，沒有一點回音。後來有一天，他寄來一封掛號信，他在裡頭寫道：「你可不可以暑假時撥出十到十二天來看我？如果你答應，我會負擔你所需的經費。」

我打電話告訴在法國巴黎的哥哥，他建議我再等一年，因為父親想見我已經等35年了。但是我和內人安琪祈禱，都想到了我的教長祝福，並了解我的祖先已等得夠久了。我今年就要去看父親。母親

的丈夫為安琪出旅費，因為我們自己付不起。岳母也答應在她加州的家照顧我們的四個孩子。

一切都按計畫進行，只是我有一些顧慮，我們開始擔心父親會批評母親、內人或我，他以前就這樣做過。這次我該如何應付呢？

一直到出發前幾天，兩位我感激不盡的家庭教師到家裡來，為我們作聖職祝福後，我才平靜下來。他們祝福內人，讓她能給我靈感，也祝福我能聽從聖靈的提示，知道該說些什麼。從此我知道一切事情都會很順利。

抵達烏拉圭後，我很緊張的找尋著父親，結果看他和他太太站在一起。他揮動手杖向我示意，我也向他揮手。海關人員要我向前進，就在我走出海關時，父親已迫不及待地迎了上來。我們互相擁抱、親吻。離開機場時，聖靈告訴我，走在我身邊的這個人和我所想像的截然不同。

我們花了幾天時間熟悉對方，兩人有說有笑，找出彼此的相同點，並成了朋友。安琪和我要求他把年輕時的經歷和追求母親的過程錄下來，因此知道了他許多的往事。有天早上，安琪和我一起禱告，希望能夠委婉地請求父親講述安薩家族的家譜和歷史。

那天是父親81歲生日，用完早餐拆過禮物後，他便告退，回來時他手上拿了一個用布包起來的東西。他把一只盒子交給我，並說：「這幾年來我所能做的只有這樣。我覺得無論如何都要想法子補償



當他走向書桌，打開其中一個抽屜，拿出紙夾，遞給我一張紙時，我的心跳不由得加快起來。

你。」盒子裡裝的是一只漂亮的手錶。

30分鐘後，我坐在樓上父親的橡木桌旁，把一卷空白錄音帶放入錄音機內，要求父親講述祖先的事。他說了幾分鐘後，停住了，說：「這簡直是浪費時間。」

我有點心慌，便祈求道：「主啊，請幫助我，我等這一刻已經等了好幾年了。」接著我問父親：「你為什麼說這是浪費時間呢？」

他回答：「因為我已經把這些寫下來了。」他走向書桌，打開其中一個抽屜，拿出紙夾，遞給我一張列有姓名的紙，我的心跳不由得加快起來。他說：「這是我父親這邊的祖先，你拿去看吧。」我很快瞄了一眼，看到他父母、祖父母、曾祖父母和其他遠親的姓名都在上面。」

我激動地問道：「祖母呢？你也收集了她那邊的人的資料嗎？」

他喃喃地說了一句：「你祖母那邊的家系不重要。」就敷衍過我的問題。我說如果沒有祖母，他就不會在這裡。他回答我說：「如果你覺得重要，我就給你。」語畢，他便給了我一只信封，裡面的幾張紙上面都列著人名，接著又說：「其實，你可

以把所有資料都拿去。」他把整個紙夾都給了我。

我打開紙夾時，已熱淚盈眶了，我看見幾張列有我一些遠親的名單。紙夾裡有我祖母、祖父和其他人的照片。我放聲大哭，過去21年來，我一直祈求的就是這天的到來。主垂聽了我的懇求，並適時答覆了我。

父親問我：「你為什麼哭呢？」

我說：「因為我很高興能來這裡。」

在那一刻，他也哭了起來。他把頭靠在我肩上，雙手握住我的手說：「我很抱歉。我對所做的事感到抱歉。我錯了。我從來沒有盡到做父親的責任。這麼多年來，我根本沒有想過要認你。你肯原諒我嗎？」

我哭著說：「我當然原諒你。不但原諒，還不記恨。」我抱著他時，聖靈的聲音輕輕響起：「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。」（教約64：10）我們終於和好了。多年的分離、孤獨、痛苦化為烏有。他和我相認了，他找到了一個兒子，我也終於找到了父親。■

安薩瑟嘉是亞利桑納州培斯考特支聯會，柳河支會的教友。

# 圍牆背後

戴維斯傑洛與戴維斯諾瑪

## 教會在東德 遭隔離的聖徒，1945–1989年

1945年2月13日到14日的晚間，也就是二次世界大戰爆發前幾週，同盟國以炸彈偷襲、炸毀德勒斯登的中心區，廢墟中有座艾德斯塔分會的教堂。教會在德國殘存的建築再次遭到破壞。

街道一清除乾淨，遭炸彈空襲的分會教友立刻越過厄爾貝河上僅存的橋樑，與紐斯塔分會的教友會合，因為該分會的聚會所未遭破壞。但是這些教堂不久就改成上百名無家難民的棲身處，因此教友只好在兩個小房間裡聚會。該分會的教友大多是小孩、年輕的母親和老夫婦。分會裡所有未陣亡的年輕男子或中年男子幾乎都還留在德國部隊或戰俘營中。

「當時沒有電……我們必須走兩公里的路去提水……三天後，有輛卡車載來了麵包……我們獲准在一座罐頭工廠的廢墟中，挖掘罐頭食物……年輕人組成服務隊，為老人找食物。我們到分會教友家中拜訪，並舉行祈禱會和爐邊聚會。在聚會中，我們穿著外套，裹著毛毯……內心充滿感謝和希望，因為我們知道主不會遺忘祂的人民……那時大家的信心都很堅定，內心也很平靜。」（克勞斯艾迪書簡，1990年2月21日）

要了解這次災害的影響，首先必須明白教會在德國南部撒克索尼的組織要比猶他州許多支會更早成立。例如，在德勒斯登有一分會自1855年起就一直在運作，其首任會長是一位名叫梅瑟卡爾的年輕歸信者。（梅瑟於1875年出任楊百翰學院的校長，該校為楊百翰大學的前身。）

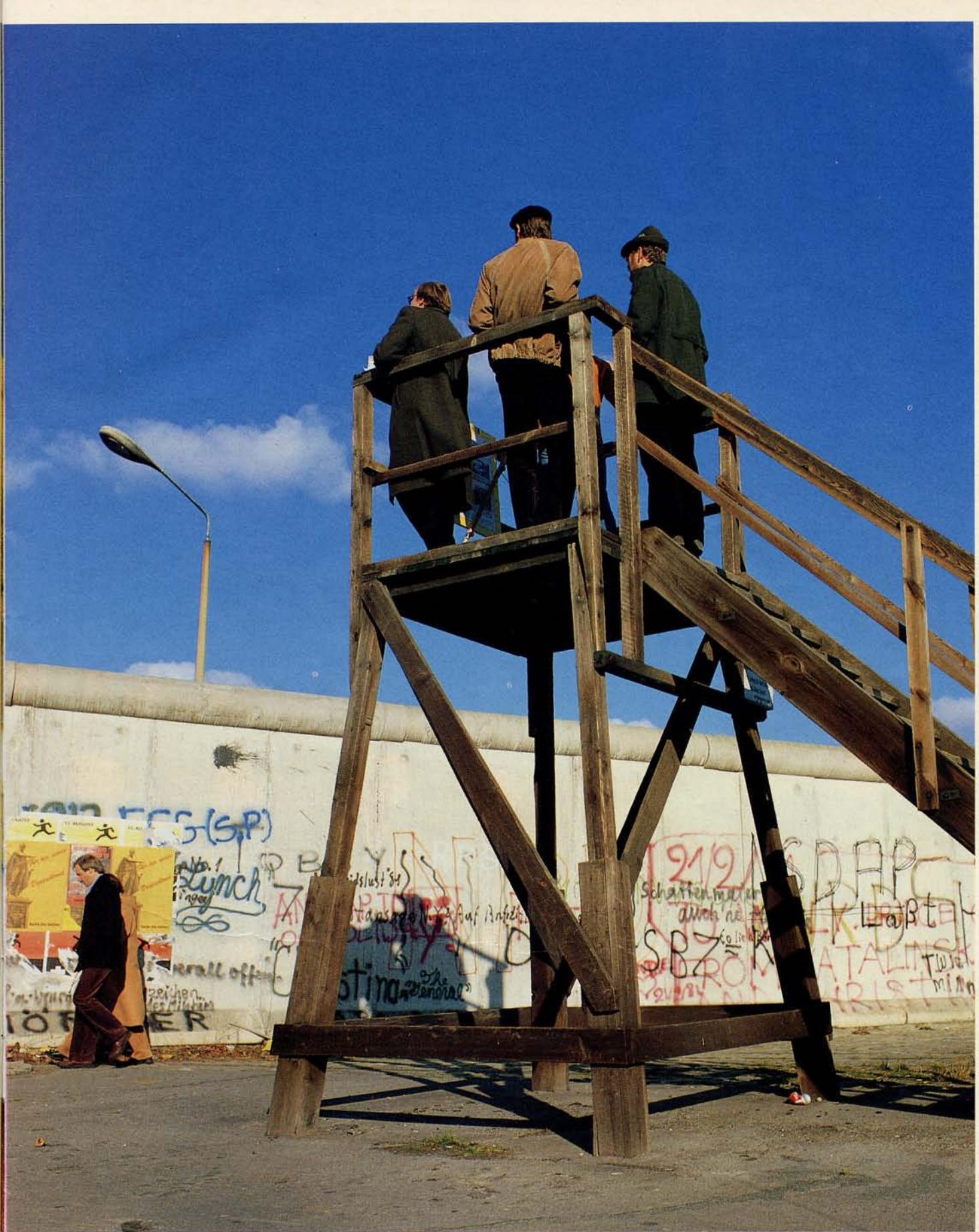
德勒斯登兩個分會的歷程代表了整個東德30多個分會的歷程。

### 開始重建

戰爭一結束，傳教士就抵達西歐協助教會作戰後重建工作。但是當時所謂蘇俄佔領區裡的聖徒卻等了四十多年才見到外地來的全職傳教士。當時該地區的教友完全和其他地方的教友隔離了。

戰後幾年，本地教會領袖最迫切要做的就是找尋及照顧失散的教友，並重新整頓殘存的分會。最後那件事需要年輕聖職持有人和全職傳教士協助，但是卻由婦人、兒童和年老的教友承擔下來。不過，聖職持有人一從部隊或戰俘營返鄉後，即被召喚去傳教。

克勞斯華特於1945年7月2日，從波蘭邊界附近的寇特保監獄被釋放出來。傳道部會長朗雷李察詢問克勞斯是否有意去傳教，因為有許多分會需要人





左頁：德勒斯登分會的領袖，1950年。上：厄爾貝河對岸的德勒斯登。下：1955年

德勒斯登分會慶祝成立 100週年紀念時，傳道部會長葛雷格利海洛演講的神情。

協助。克勞斯弟兄回答：「如果主需要我，我就去。」

克勞斯弟兄回憶道：「我於1945年12月1日開始傳教，當時口袋裡只裝了20馬克，身上帶了一片乾麵包和一瓶草茶。有位弟兄把那他那已陣亡的兒子的冬衣送給我，另一位弟兄是鞋匠，他送了我一雙鞋。因此我上路時，就帶了兩件襯衫，兩條手帕和兩雙襪子。」（出自舒茲曼斐德編輯，未出版的自傳手稿，第3頁）

當時的交通工具很難獲得，甚至沒有。克勞斯弟兄說花上12、13小時走50公里的路去探訪各分會是常有的事。但有許多教友，像普辛艾莉姊妹，還是需要找出來照顧的。

「1946年，我帶著孩子和母親從史特汀（在波蘭境內）來此。……有一天兩位傳教士經過，幫助我們再度與教會連繫；其中一位就是從格特茲來的包華特弟兄。他們鼓勵我們搬到史維林去，因為那裡有個分會。我在那裡謀了一份差事……經過千辛萬苦，我們終於舉家遷往史維林……共住一個房間，好幾年之後才買了一間公寓。到了1949年12月的聖誕夜前一天，我丈夫才從監獄出來。」（舒茲，第18頁）

蓋博勒艾伯賀弟兄如此描述他的傳教經驗：



傑林浩森佩姬繪



「沒有任何經濟援助。……但我滿懷信心，知道主如果需要我，就會支持我。我從未對此信仰失望。」蓋博勒弟兄用了38個月的時間，「在當時的東德傳道部內協助建立了神的國度。……組織裡所有的領袖幾乎都由傳教士擔任。我們擔任分會會長、〔青年〕領袖、主日學領袖、兒童會職員和各組織的教師。」（舒茲，第29頁）

史瑞特賀伯的經驗是許多德國末世聖徒弟兄的經驗。史瑞特弟兄於1929年－1930年經濟大蕭條期間放棄了好工作，奉獻兩年去傳教。他返鄉後，於1937年至1941年間在曲密茲（後稱卡爾馬斯史塔）擔任分會會長，後來被徵召在德國服役。服役時，

左上：柏林的布蘭登堡門。右：1955年，德國本地的傳教士在東德傳教。下：史多佛瓦特(前排中)是戰

後東德第一任傳道部會長。後立者是各區會會長。前排左起：勒寧佛瑞茲，法斯曼華特，史多佛會長、

辛克漢茲和賴瑞斯安頓。後排左起：施瑞特布諾、蕭納艾瑞克、金德瓦特、包契爾漢斯、克勞斯沃特。



梅瑟斯密喬欣攝。經FPG國際公司准許刊登。





他在薩茲堡（奧地利）分會擔任主日學會長。1946年，戰爭一結束，史瑞特弟兄奉命離家，再度去傳教。他的反應是：「沒問題！我已準備好，而且很樂意接受這份殊榮。」（舒茲，第46頁）

教會在鐵幕裡的各種不尋常狀況需要成熟又有經驗的人去處理；這些人通常有家室。史明德保羅描述他的傳教經驗：「戰後才出生長大的你們能夠體會1946年夏天，已41歲的人蒙召喚離開妻子和兩名學齡孩子，出外傳教50個月的感覺嗎？」（舒茲，第50頁）

然而傳教士最重要的本錢不是經驗和成熟程度。史明德弟兄寫道：「如果我們只靠經驗，可能一事無成，因為1945年到1946年間極少教友具備所需的經驗。……但教友還可以仰賴靈感，我們無畏地順從它，而且成功了。」（舒茲，第51頁）

### 信心的工作

建立教會常常指的是實物的建設。德勒斯登的傳教士要求蘇聯給他們一個聚會的場地，於是他們獲得了遭砲轟的德軍建築物內一個破舊的軍官俱樂部。教友大多數是老幼婦孺，雖然他們的食物很少，卻自己做粗重的工作。例如有一次，八位婦女、

兩位執事和兩位老人就熟練地把六尺長的鋼製橫樑搬進建築物內，並設法將它架設在離地面三尺的地方。

往後四十年裡，這棟建築物一直是德勒斯登支、分會的聚會所。1977年，甘賓塞會長在那座教堂裡演講；80年代末期，楊百翰大學拉曼表演團也在此表演過。1988年德勒斯登支會遷入新的教堂後，教友把舊建築物改建成舒適的公寓給夫婦傳教士住。

北部史維林的教友和東德最南部德勒斯登的教友一樣，也很難找到讓分會教友聚會的地方。他們在十年裡租過好幾個地方，最後決定在某家庭的客廳聚會。到了1956年，他們才有能力買一塊土地，但是要用分會會長私人的名義購買，因為該國規定教會不能擁有土地。當時的政府不准教友拆掉土地上的建築物，因為上面有座公寓，只准他們在剩餘空地上加蓋，另外還准許他們拆掉市區外八公里處的舊兵營充當建築材料。

等到他們拖了23輛卡車的建材到工地時，卻又被拒，不得建造。但是，經過禁食祈禱後，政府終於允許他們把土地上的舊馬廄改建成聚會所。

改建需要耗費更多的建材，這些材料都受到政府嚴格管制。但是教友覺得只要有主幫助，他們一

左上：1956年，沃道分會婦女會姊妹。下：沃道分會的青年於1977年某項活動時留

影。右：格利茲區會兒童會於1973年區會教友大會時留影。



定可以獲得這些材料（見舒茲，第22頁）。1958年1月5日，北德國傳道部副會長布克哈德將原來的馬廄奉獻為史維林分會的聚會所。

1973年，分會獲准擴張，但取得建材，又經過一番波折。有一大批建築用磚塊都是由福音路德教會的建築主任協助才獲得的；這人對於末世聖徒的勤勞和誠實非常敬佩。教友排了好長的隊去向政府要其他建材，但所得到的量並不多。由於工程進度的緣故，支會的弟兄無法去排隊，只好由分會會長的妻子負責去取建材，這是指她必須用手推車將這些材料運到工地去。（見舒茲，第24頁）

在東德幾乎每個分會都上演著類似的故事。例如，在東德中心地帶南區，也就是來比錫，教友必

須讓出他們改建，用來聚會的房子；這房子是他們獲准用一間舊戲院改建的，花了數月的時間才完成。1968年，他們正計畫舉行奉獻儀式時，施瑞特賀伯會長得到市政府指示，禁止使用該建築物。政府的唯一理由是分會沒有遵守所有的建築規定。然而，教友最後還是再次獲准使用他們剛建好的教堂。

#### 新的障礙

在同一時期，東德的政治事件使得教友更加困難重重。

柏林圍牆於1961年建造以前，東德的教會領袖和教友與西德的教會時有接觸。西德的傳道部會長也監督東德地區全職傳教士的工作。圍牆建好後，

## 歡樂的時刻

傳道部會長要拜訪的大多數地方只有在一年兩次的來比錫博覽會時，西方訪客才能得到簽證進入。在這段時間，教友總是成群湧入來比錫相會並和從國外來的總會人員見面。（唯一例外是1963年到1966年擔任傳道部會長的塔德裴爾，他不知有何妙計，經常可到東德拜訪傳教士和聖徒。）

1961年以前，傳教士大會偶而在西柏林舉行，從東德來的傳教士和教友偶而也會把課程手冊放在行李箱裡帶回去。這樣做雖然未經政府正式批准，但在通過邊界時，通常也沒有正式制止。於是，當地教友便把課程用打字機打出，影印足夠的份數給每位分會教友。1961年後，即使是這種和教會正式出版品接觸的機會也受到更嚴格的限制。住在保特森的亞伯契弟兄說到這件事：

「我們受布克哈德會長指示，要把未經政府授權的宗教資料、書籍、手冊等銷毀。我的心都碎了。幾年來，我積攢了一個小而精良的教會資料圖書室，但那些都沒有正式授權。我坐在火爐前，對自己說不！我做不到！但是最後我還是把千辛萬苦收集來的所有書籍、手冊都燒毀。過了不到兩星期，秘密警察來搜我的房子，想找出非法的文件。我什麼也沒有。我從那次經驗學到了有關領袖的靈感和聽從他們忠告的偉大教訓。」

六十年代中期，不僅閱讀品受限制，就連全職傳教士也不准再在該國傳教，只有年老退休的夫婦才准做傳教工作，那時候連傳教的方式都有嚴格的限制；當地的教會活動亦然。許多分會每次要聚會都必須向警察局申請，申請表上還必須註明演講者的姓名和演講主題，秘密警察也會在聚會中出現。

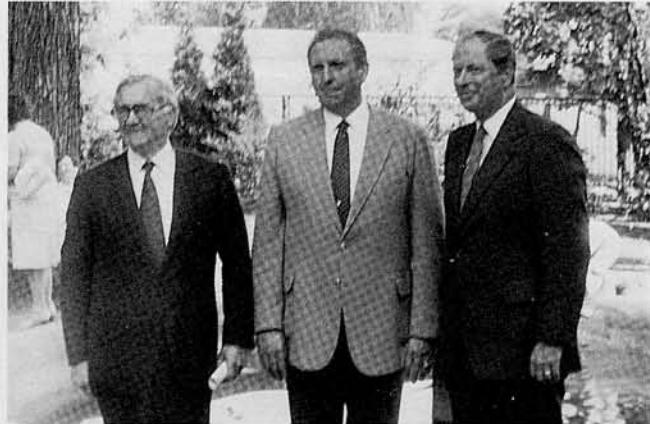
雖然六十年代末期和七十年代初期對在東德的教會而言是段艱苦時期，但是教友回想起那段日子都很懷念，甚至很快樂。當時他們承受越多外界的壓力，對教會和主就越有向心力。聚會的出席率極高，家庭教導和探訪教導的工作也做得很賣力、認真，教友彼此照顧、互相幫助，更誠實地繳納什一奉獻和捐獻。

儘管與外界隔離多年，有些教友還是很忠信。舒茲左特是德勒斯登支會的主教。在那時期，他大多數時間在尋找和照顧與外界隔離的教友，他們有的在波蘭，有的住在東德偏遠的地方，其中一位是住在上西利西亞的老姊妹。

舒茲弟兄回憶道：「我們和她談了好久，最後她走到爐灶後面拿出打了結的襪子，她把結打開。接著她的雙手像秤子般秤秤從襪子裡拿出來的錢。」

上：十二使徒議會孟蓀多馬長老，中，地區代表林格漢，左，教會歐洲事務主管海爾斯羅拔長老，一同

參加1982年德勒斯登的教友大會。下：德國扶萊堡聖殿奉獻以前就吸引了數千名訪客。



她說：「這是我的什一奉獻，我已經存了二十五年多了。我知道總有一天聖職人員會再來我家。」

### 更光明的日子

在這段艱困的期間，有件事發生了，後來被認為是東德教會的轉捩點。1968年11月9到10日，北德國傳道部會長李思史丹利帶著他的妻子拜訪東德，隨行的還有當時的十二使徒成員孟蓀多馬長老。克勞斯姊妹回憶道：「他（孟蓀長老）好年輕，我們以為他是傳教士，因為傳道部會長到這裡來通常都有傳教士隨行。」（克勞斯書簡，第5頁）

在波蘭邊界附近格利茲的一次聚會中，孟蓀長老應許東德的聖徒會獲得其他教友所享有的一切祝福（見1989年7月，《聖徒之聲》，第51頁）。儘管東德對外「冷戰」的事件並未立即改變，在該國境內的教會卻有了微妙的轉變，剛開始改變的速度緩慢，但是隨後的20年內一直在急速改變中。

1975年4月27日，孟蓀長老在德勒斯登和梅森之間，可以俯覽厄爾貝河的山丘上，奉獻東德為傳播福音之地。1977年8月24日，甘賓塞會長在德勒斯登教堂對聖徒演講，該教堂是戰後聖徒自一所軍官俱樂部改建成的。1982年8月，扶萊堡支聯會成立。1983年4月23日，扶萊堡聖殿破土。1984年6月，來比錫支聯會成立。1985年，扶萊堡聖殿奉獻。聖徒獲准蓋了許多教堂，地點包括：扶萊堡（靠近聖殿）、來比錫、魏克考、德勒斯登、卡爾馬斯史達。

最後於1988年10月，也就是過了50年後，外國的全職傳教士又再度獲准進入該國，成立傳道部。更光明燦爛的日子已降臨東德了。■

戴維斯傑洛與戴維斯諾瑪曾在東德德勒斯登傳教。戴維斯弟兄是楊百翰大學德文教授，也是德語及斯拉夫語系主任。戴維斯姊妹是人文學系副教授。他們是猶他州普柔浮橡山支聯會，橡山第二支會的教友。

# 圍牆背後的教會

1945年-1990年

1946年

史多佛瓦特奉派為戰後東德傳道部首任會長。  
十二使徒定額組彭蓀泰福長老監督將福利物資  
分發到整個德國及部份波蘭地區。

1947年

五百名末世聖徒參加教會在德勒斯登舉行，慶  
祝先驅者日一百週年的活動。這是東德末世聖徒所  
舉行的最盛大慶祝活動。（史多佛會長因為沒有獲  
得觀光簽證而無法參加。）

1952年

6月23—24日，麥基奧大衛會長在柏林的教友  
大會上演講，許多東德的教友都獲准參加。

1955年

10月22—24日，傳道部葛雷格利海洛會長獲准  
訪問德勒斯登，幫助教友慶祝德勒斯登分會成立一  
百週年。

1968年

11月 9—10日，孟蓀多馬長老拜訪東德，並在  
格利茲演講，應許當地教友會得到其他教友所享  
有的一切祝福。

1969年

6月15日，孟蓀長老成立德勒斯登傳道部，負  
責處理東德境內所有教友的事務；住在當地的布哈  
德被指派為傳道部會長。

1975年

4月27日，孟蓀長老在德勒斯登附近的山丘禱  
告，把東德奉獻為傳播福音之地。

1977年

8月24日，甘賓塞長老於波蘭之旅的回程中，  
路經東德，並在德勒斯登教堂演講。

1982年

8月29日，扶萊堡支聯會成立。

1984年

6月3日，來比錫支聯會成立。

1985年

6月28日，德國扶萊堡聖殿奉獻。

1988年

5月，楊百翰大學拉曼表演團到東德演出。

10月，東德政府宣布准許傳教士入境。

1989年

3月31日，新成立的東德德勒斯登傳道部傳教  
士開始入境傳教。這是50年來首批外國傳教士入境  
該國做全職的傳教工作。

12月31日，據新成立的傳道部報導，至1989年  
12月31日止，該年共有569人歸信受洗。

1990年

10月21日，在西柏林三個支聯會的聯合教友大  
會中宣佈，來比錫支聯會重新劃分。該支聯會北部  
的分會和支會轉至西柏林支聯會，同時，西柏林支  
聯會歸到德勒斯登傳道部的地區；來自漢堡傳道部  
，在西柏林服務的傳教士也轉到德勒斯登傳道部服  
務。■

# 善用電視

傅雷克珍妮

多年來，人們時而抱怨電視對社會，特別是家庭有些不良的影響，但這並不盡然。如果你知道如何善用電視，它會成為很有價值的工具。下列幾點可讓電視對你的家庭有良好的影響。

1.謹慎選台。培勒羅素長老於1989年4月的教友大會中說：「我們應該努力更正電視上和社會上腐敗與不道德的傾向，不讓家裡存有卑俗低賤的事。」（1989年7月，《聖徒之聲》，第76頁）

善用電視最要緊的步驟是制定一套收看原則，對觀看的節目設限，避免有什麼就看什麼。大人和小孩坐下來看電視以前，心裡便應決定好自己要看的節目。先看看電視節目表有助於你評估節目的性質和內容。要看的節目一播完，就關掉電視。

2.限制家人看電視的時間。記下每位家人一週內看電視的時間和做其他活動的時間，然後全家人一起分析結果，討論個人的顧慮和必要的改變。

在討論中，決定每天看電視的時間，並指明不開電視的時間，例如早餐前、功課做完以前或晚上，同時協助每個孩子列出不看電視時所做的活動。

3.節目不合宜就關掉電視。教導小孩分辨節目的好壞。電視節目有愈來愈多不合宜的主題和畫面，這些事物若出現在電視上，就關掉電視，然後和孩子討論觀看這類節目對靈性的不良影響。

4.鼓勵家人收看高水準的節目。父母如果把收看有益、具有教育意義的節目列為優先，孩子常常也會跟著做。父母必須以身作則。培勒長老在教友大會的演講中提到好節目包括地方和世界的報導；地理歷史節目；有關戲劇、舞蹈、音樂的文化節目，以及世界各地的風土民情。（見1989年7月，《聖徒之聲》，第75頁）

幫助小孩學習挑選好節目的方法是，讓他們說出所喜歡的一些節目，然後請他們把這些節目歸類為：卡通、戲劇、運動、科幻、新聞等等。如果孩子選的範圍很小，可以和孩子一同看看節目表，然後建議孩子收看其他類別的一些好節目。

5.和孩子一同觀看、討論節目。許多人認為電視只是娛樂用的媒體，專供人解脫或逃避，沒有什麼好討論的。但研究顯示，孩子們觀看電視時，父



母若給予一些教導，會有意想不到的效果，對6-12歲的小孩更是如此。對孩子來說，在看節目時問問題或回答問題比在看節目之前或之後討論問題更有影響力。

你可以問孩子一些問題，例如：「你想接下去的劇情會如何？」「你見過這樣的事嗎？」「這個角色是怎樣的人？」「你想結局會如何？」「你有沒有和這角色一樣的感受？」

6. 幫助孩子學習評估的技巧。利用電視作為教學工具。例如，你可以教導他們找出可行的方法解決衝突，並想想各項行動的後果。問孩子：「這個人的難題是什麼？」「他會採取什麼行動？」「這項行動的後果會如何？」然後再問：「哪種解決方法最好？為什麼？」

7. 討論準則。電視節目有各式各樣的題材。如果你覺得節目呈現的準則不正確，就關掉電視，並向孩子解釋原因。選定你要觀看的節目時，不妨討論角色的行為和節目的主題，如此有助你了解孩子對某些主題的看法，讓你有機會教導他們福音的準則。當他們認同一些福音原則時，稱讚他們，並幫助他們了解應如何在生活中運用這些準則。

8. 打擊暴力。鼓勵孩子收看劇中人物互相幫助、照顧的節目。研究顯示這類節目對孩子有正面的

影響。

如果節目中出現過多暴力的畫面，就關掉電視，然後和孩子討論問題：「這角色為什麼會有這種暴力行為？」「在現實生活裡，人們會不會有不同的反應？」「怎樣能夠不用暴力，解決衝突？」務必指出使用暴力的悲慘後果，以及觀看暴力節目的不良影響。

9. 把電視當作學習的跳板。孩子的興趣被引發起來，就會想閱讀；因此鼓勵他們看教育節目，然後對那個特定主題，或節目中提出的其他主題作進一步研究。

10. 培養個人的電視觀。要成熟得足以知道，有時候電視上沒有任何節目值得觀看。在休閒的時候，你和家人可以培養其他的興趣和嗜好。看電視在你的活動表中通常應該是可有可無的活動。看不好的電視節目，永遠不會有好處。學習觀看那些支持、認同福音準則的節目。

電視對觀眾的影響強而有力而且立竿見影，它也可以傳送許多有用的資訊。在一味譴責電視之餘，不妨利用孩子對電視節目的興趣，激發他們分析的能力，增進他們的見識。■

## 區域會長團信息



## 憐愛寄居的

卡爾曼約翰長老  
亞洲區域會長團  
第二副會長

幾個星期前，雪莉和我來到香港；在這個有著古老傳統和現代繁華的經濟大城裡，我們就像陌生人一樣。陌生人可以遭到漠視或者被視為不受歡迎的人物，但也可以受到人們的善意對待、尊重和禮遇。

我們從國泰波音 747 的班機下來，通過海關時，便從空航服務的溫情和安全感中投向了中國和香港，這對我們而言是個全新又陌生的世界。但是，瞧瞧，那邊站著的不正是

李伯特莫林、李伯特諾拉以及布勞孟特、布勞拉娜夫婦嗎！沒錯，他們四個都到啓德機場來歡迎我們了。隨身的行李馬上被抓了去，放在兩輛豐田汽車的行李箱裡。我們迅速地在擁擠的交通中通過九龍，走下維多利亞港，穿過香港街道，直往堅尼地道 80 號，一路上都是走左側。電梯載著我們上了 1401 公寓，我們的新家就呈現在眼前。牆壁新刷過了，地毯也清理了，冰箱和廚房已備有早餐。我們仍然

是陌生人，但是沒有任何陌生人像我們一樣感受到那麼多的愛和接納。

有一篇古代猶太人的文章，約寫於救主在世生活之際，講到拉比對猶太人講述陌生人與歸信者的寓言。

「有個國王……擁有許多綿羊和山羊，每天早上牠們到草地吃草，黃昏就回到羊圈裡。有一天，一隻雄鹿跑進羊群裡和牠們一起吃草，也跟著一道回去。牧羊人就向國王稟報：『有一隻雄鹿和羊群一起出去吃草，也跟著一起回來。』國王非常喜愛這隻雄鹿，便吩咐牧羊人說：『好好照顧這隻雄鹿，任何人都不准打牠』；到了黃昏，羊群回來時，他命令人給雄鹿吃喝。牧羊人對他說：『國王，您有許多山羊綿羊和子女，您都不會給我們什麼特別吩咐，但卻爲了這隻雄鹿每天叮嚀我們。』國王回答道：『羊群在草地吃草是很平常的事，但雄鹿本住在曠野，跟人住在耕地不是牠們的天性。這隻雄鹿來到我們這裡和我們一起住，我們難道不該感謝牠離開與雄鹿和瞪羚自由吃草的廣闊曠野，而來和我們一起住麼？我們必須心存感激。』那聖者也說：『我對寄居者心存感激，他離開家庭和他父的房子來和我們同住；因此，我命令：「要憐愛寄居的」（申命記 10:19）。』」

（新約聖經背景：摘選文錄，英文本，第 208, 209 頁）

我們之中有許多種寄居的人。新的歸信者在努力將耶穌基督的福音納入生活時，難免感到不習慣，也需要做許多基本的改變。在他們原本平靜、規律的生活中要接納那麼多新面孔、習慣和儀式必然常令他們感到奇怪和不安。對於這些歸信者，加入教會可能要比我們剛到香港時在街道左側開車還要困難。和許多用陌生的方式崇拜主的人見面，爲新的感受理出頭緒，可能極富挑戰性又令人氣餒。

一個離開教會很久的教友再度回來參與教會活動也可能會感到陌生。要由內心的靈性驅策來建立新的動力，可能需要一段時間，一些額外的照料，及特別和誠摯的歡迎。家父在二次大戰時，必須在星期天工作，然而，戰後他決定再完全投入教會活動。剛開始的幾個月很不好受，覺得看到和感受到的每樣事都不稱意，但關心他的末世聖徒向他伸出雙臂，召喚他加入有意義的教會服務。不久，他就覺得好像從未離開過教會一般。他不再是寄居的人了。

訪客到了一個支分會或組織時，偶爾也會覺得陌生和不自在，也需要特別的歡迎和友誼之手。我還記得雪莉和我剛搬到薩

克拉門多第四支會時的心情。到教會聚會的第一個星期天，我們感到有些焦慮和失落。謝勒斯主教在聖餐聚會後來找我們，向我們表達歡迎之意，並跟我們約好星期三晚上和主教團見面認識。那天晚上，我們心中感到十分溫暖和安慰；對於一對剛搬到一座陌生的城市，住在一

棟窄小不熟悉的公寓，又面臨一份新工作的新婚夫婦而言，這樣的感覺極為寶貴。

我懇請我們都來愛寄居的人。在每個聚會裡，我們都該找尋新的面孔，抽出時間向他們致意，邀請他們參加聚會，在適當的時機向他們敞開家門，用溫情對待他們。對於社

區裡的少數民族尤其需要這樣做。的確，正如保羅說的，我們不再作外人和客旅，「是與聖徒同國，是神家裡的人了。」（以弗所書2:19）

我們的主教團、分會會長、組織領袖、聖職領袖，以及婦女會裡的領袖應該特別注意並立即向陌生人表示歡迎。保羅說主

教應該「樂意接待遠人。」（提摩太前書3:2）年輕人對於孤立和拒絕的感受尤其在意，應迅速歡迎他們加入這新團體的大家庭裡，對他們的需要加以特別注意也很重要。

憐愛寄居的人對古代的以色列民是一項規定，對今日的以色列民也該是一項規定和一項機會。■



## 藉家政活動來傳教

這是日本高松支聯會提交亞洲地區會長團婦女會報告中的第四份，也是最後一份。

### 如何透過家政活動向新來的人介紹教會：

1. 在談話中了解他們感興趣的事物為何，邀請他們參加合適的教會活動。

2. 將那些對耶穌基督、聖經或教會的教導有興趣的人介紹給傳教士。

3. 有非教友出席家政活動時，請姊妹傳教士來參加。

4. 向他們介紹摩門經、教會雜誌或婦女會課本。

### 如何幫助他們參加星期日的聖餐聚會或婦女會：

1. 建立友誼，邀請他們參加各種活動。

2. 將我們在家政活動中學到的事物應用到家庭、教會和社區中。勤奮地為許多人服務，使我們得以輕易地向他人傳播福音。

3. 支會的婦女會會長團應注意姊妹是否能與指定的人交誼，也應鼓勵他們邀請更多朋友參加下次家政活動。

4. 依照參加家政活動的朋友名單將星期日的聚會通知他們。

如果多年前傳教士們不會傳教，必然不會有此豐收。為何他們如此成功？因為他們有遠見，也就是看

到了「千禧年的異象」——在末日來臨之前，福音要由弱小而純樸的人傳播到世界各端。我們每個人是否也像他們一樣有此同樣的遠見呢？我們在日常生活中是否也有那樣的遠見呢？如果我們也有這同樣的遠見，向我們周圍的人傳播福音，絲毫不為自己擔憂，我們將能為主帶來多大的豐收啊！身為高松支聯會婦女會會長團的我們，深覺有必要讓每個姊妹有更多機會用全部心力向他人傳播福音。我們了解，和參加教會聚會或家政活動的人交誼是件相當重要的事。即使到目前為止尚未與人交誼的姊妹也能開始交誼，向他人伸出援手。經由傳播福音的努力，她們會學到愛人和寬恕人。唯有身體力行，才能體會傳播福音多麼奇妙，以及帶領他人歸向主會使靈魂充滿多麼大的快樂。

有件重要的事，身為領袖的我們必須銘記在心，如果我們遲於給予每個人機會去傳播福音，傳教努力就永遠不會成功。今日我們需要在我們居住的鄉鎮、我們的鄰里、我們出生的鄉鎮，或向教會中的人更努力傳播福音。

五個月來，每個單位的婦女會成員依照她們所作的計畫努力工作著，並在1991年5月的支聯會教友大會的婦女大會中報告了她們的成果。■



## 給兒童會的一些建議

以下是兒童會的虔敬獎章卡，可在上面寫下這樣的話，如：

今天，你以虔敬向天父表示你愛祂。

今天你很虔敬。天父很高興。

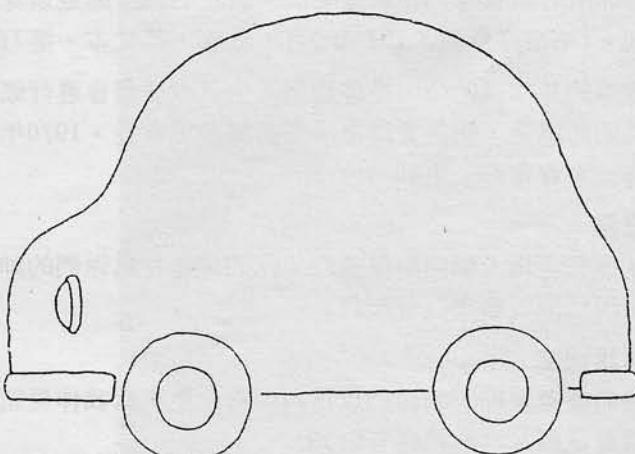
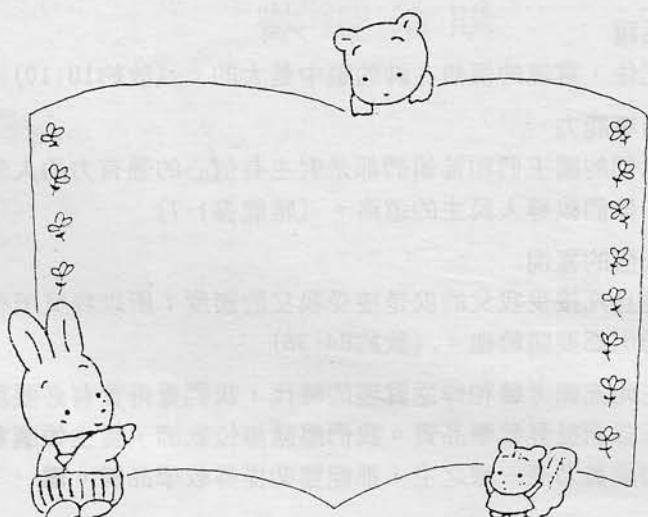
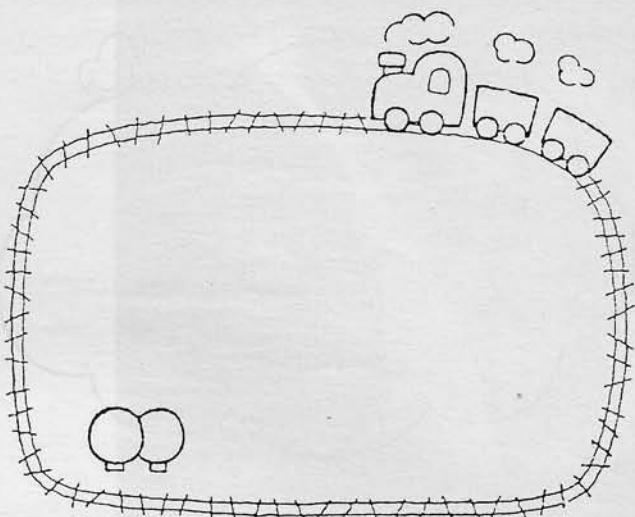
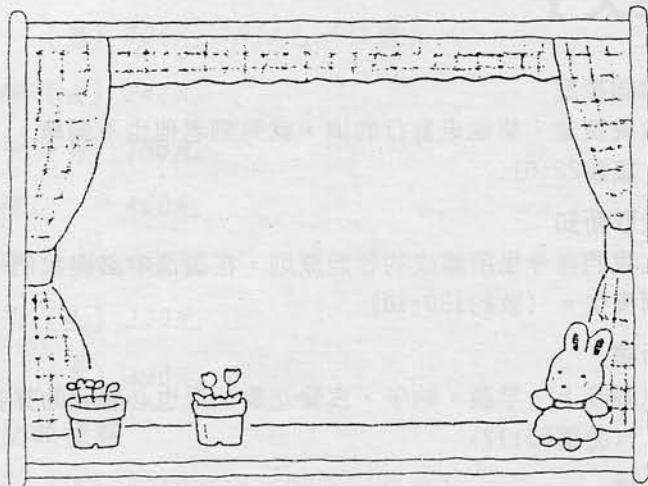
謝謝你今天這樣虔敬。

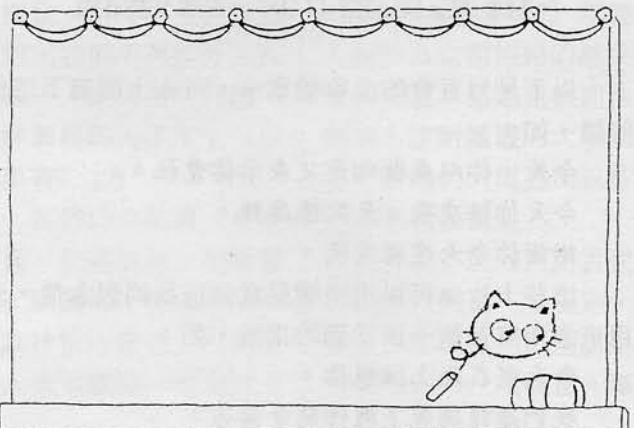
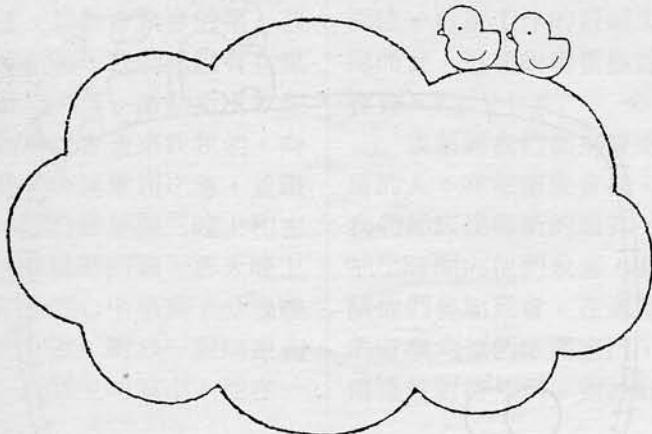
這些卡片也可以用來讓兒童知道我們想念他，或用來通知家長孩子接受到的指派，如：

今天我在班上很想你。

我們邀請瑪麗下週作開會禱告。

用彩色紙做卡片，在紙上寫下個人的信息。





## 我們跟從夫子

準備自己比準備課程教材更為重要。如果你要成為聖靈作工的工具，就該先獲得一種高水準的靈性。（教導一沒有更偉大的召喚，1978年，第1頁）

### 教師準備

- |          |           |           |
|----------|-----------|-----------|
| • 個人正義   | • 尋求聖靈    | • 以靈教導    |
| • 定期研讀經文 | • 提前準備    | • 變化教學技巧  |
| • 每日祈禱   | • 適合學生需要  | • 藉參與帶動學生 |
| • 以身作則   | • 使用安排的課程 | • 兼顧每個人   |
| • 謙遜     | • 使用資料來源  | • 惦記缺席的人  |
| • 信心     |           |           |
| • 見證     |           |           |

並非所有的教導都在課堂完成。真正的教師總是以身作則。（李海樂會長，1971年9月，旌旗，英文本，第7頁）

教導的基本目的……是啓發個人去思考並體會遵行福音原則的感受，然後實踐之。（孟蓀多馬會長，1970年10月，大會報告，第107頁）

### 服務

當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。（摩賽亞書2:17）

### 研讀經文

你們查考聖經，因你們以為內中有永生，給我作見證的就是這經。（約翰福音5:39）

### 鞏固家庭

教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。（箴言22:6）

### 汲取新知

凡我們在今生所達成的智能原則，在復活中必與我們一同復生。（教約130:18）

### 祈禱

我要晚上，早晨，晌午，哀聲悲歎，他也必聽我的聲音。（詩篇55:17）

### 榜樣

你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為。（馬太福音5:16）

### 活躍

記住，靈魂的價值在神的眼中是大的。（教約18:10）

### 領導能力

我們的國王們和首領們都是對主有信心的強有力的人們；他們教導人民民主的道路。（雅龍書1:7）

### 永恆的喜悅

並且凡接受我父的就是接受我父的國度；所以我父所有的，都要賜給他。（教約84:38）

在此充滿考驗和悖逆真理的時代，我們覺得實有必要重新強調提昇教學品質。我們懇請每位教師，從主領議會的成員乃至一家之主，都能協助提昇教學品質。■

兒 童 園 地

儿  
童  
园  
地





## 摩門經故事



### 阿爾瑪人民逃走的經過



尼腓人很害怕地跑進城裏躲起來。阿爾瑪告訴他們要記得主，主一定會拯救他們。阿爾瑪和他的人民祈禱尋求幫助。

摩賽亞書 23:26 - 28



有一天阿爾瑪的人民在田裡工作時，有一支拉曼軍隊來到附近。

摩賽亞書 23:25



主軟化了拉曼士兵的心。他們進入那城市，但是放過了尼腓人。這些就是去尋找林海王人民的拉曼軍隊，他們已經在荒野中迷路了。摩賽亞書 23:29 - 30



拉曼人答應阿爾瑪，祇要他告訴他們如何回到尼腓地，他們就放過他的人民。

阿爾瑪就指示他們路途。

摩賽亞書 23:36



但是拉曼人不遵守諾言，他們在這塊地的四周派去衛兵，使阿爾瑪和他的人民失去自由。

摩賽亞書 23:37



愛謬倫是尼腓人，他曾是諾亞王的壇祭司。拉曼人的國王讓愛謬倫做阿爾瑪人民的統治者。他迫害阿爾瑪的人民，讓他們做苦工。摩賽亞書 23:39; 24:8 - 9

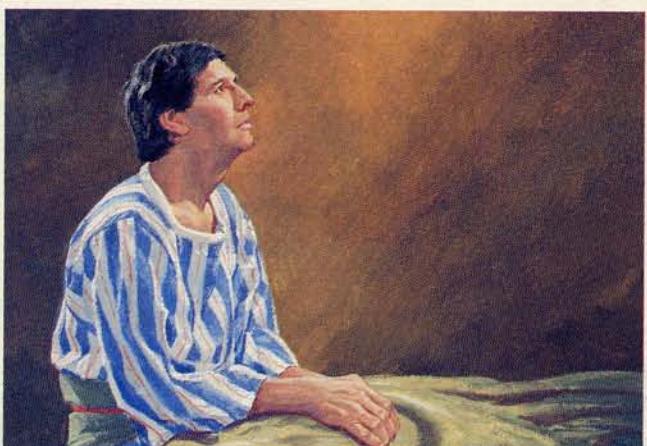


阿爾瑪和他的人民祈禱尋求幫助。愛謬倫說：要處死做禱告的人。於是人民在內心祈禱而不讓衛兵聽見。摩賽亞書 24:10 - 12



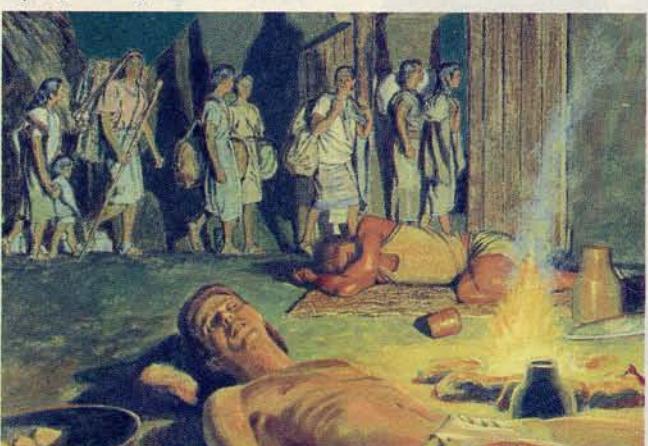
主聽到他們的禱告，祂加強他們的力量，他們的重擔就減輕了，人民變得愉快而充滿信心。

摩賽亞書 24:15



由於人民的忠信，神非常喜悅。祂告訴阿爾瑪，祂將拯救他們逃離拉曼人。

摩賽亞書 24:16 - 17



人民在晚上把食物和牲畜聚集在一起。隔天清晨，神使拉曼人熟睡，阿爾瑪和他們的人民就離開那個城市。

摩賽亞書 24:18 - 20



阿爾瑪的人民感謝主拯救了他們。經過了十二天的行程，他們來到了柴雷罕拉地，摩賽亞王和他們的人民都歡迎他們。

摩賽亞書 24:21 - 25

# 祈禱

## 再接再厲

衛、四、廿、九  
衛、四、廿、九

彼得·白·克

「不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。」（以弗所書5：17）

你曾經爲了一些非常重要的事情向主祈求，後來卻發現禱告的回答並不如你所希望的那樣嗎？我也有過。你曾經一直不斷地爲一些特別的事情禱告，而事情卻未能如你所願嗎？

我也有過。有時候我跪下禱告，但站起來之後，我感到懷疑，我這樣做有用嗎？祂並沒有聽啊！

我希望你們知道，天父傾聽並回答我們的禱告，問題是我們有時並不注意聽祂的回答。

我鼓勵你們按照下面的步驟去做：如果可能的話，找一個能夠獨處的地方，跪下來並仔細思考你在跟誰禱告。大聲地跟祂說話，或者你想要低聲地與祂交談都可以。感謝祂爲你所做的事情，信任祂，讓祂知道你心裏的想法，祈求祂的協助，不要。

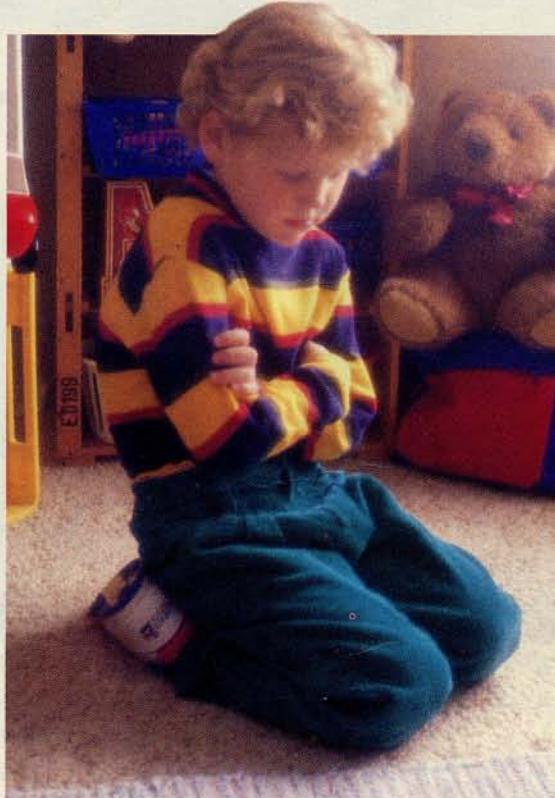
只是重複一些你聽到別人所說的話，要真誠地跟祂說話。

在你禱告之後，仔細地聆聽，否則你將聽不到祂的回答。傾聽，直到你有了一種美好而溫暖的感覺，這就表示你得到回答。

有時答案是否定的，因爲你想要知道的事物對你是不適合的。此外，答案也可能不會在你第一次禱告之後，馬上就得。當你爲一些特別的事情禱告時，也要祈求獲得理解的恩賜，如此你就可能獲得這個答案，要學習服從你所獲得的啓示。

我見證我們的天父會傾聽並回答我們的禱告，但是我們也必須準備好去聽從祂的話。 ■

（改編自1981年12月，聖徒之聲，「祈禱——再接再厲」）



## 歌曲

虔<sup>虔</sup><sub>敬</sub><sup>敬</sup>是<sup>是</sup><sub>愛</sub><sup>愛</sup>

虔敬地  $\text{♩} = 112-126$

虔敬不<sup>止</sup>是<sup>要</sup>安<sup>靜</sup>地<sup>坐</sup>著<sup>還</sup>要<sup>想</sup>念<sup>天</sup>  
虔敬是<sup>想</sup>起<sup>祂</sup>祝<sup>福</sup>時<sup>的</sup>  
感<sup>覺</sup>我<sup>虔</sup>敬<sup>虔</sup>因<sup>虔</sup>敬<sup>虔</sup>是<sup>愛</sup>我<sup>以</sup>  
言<sup>語</sup>行<sup>為</sup>表<sup>達</sup>我<sup>的</sup>虔<sup>敬</sup>當<sup>走</sup>的<sup>路</sup>  
多<sup>麼</sup>明<sup>白</sup>在<sup>我</sup>虔<sup>敬</sup>時<sup>候</sup>我<sup>心</sup>  
中<sup>知</sup>道<sup>天</sup>父<sup>和</sup>耶<sup>穌</sup>就<sup>在</sup>近<sup>旁</sup>

詞與曲：歐勞森瑪姬，生於1949年

版權所有©1987年歐勞森瑪姬。本曲可供教會  
或家庭於非商業演出時複製使用。

教義和聖約138:1-4

教義和聖約109:21

# 分 享 歡 樂

甘普安琪

翠珊醒來時，感覺到似乎有些事情不一樣了。她看著窗外，發現地面上已一覆蓋一層厚的積雪。她趕緊穿上衣服，穿過走廊去叫醒珍妮絲。雖然姐姐大她四歲，可是她們是很要好的朋友。「快點啊！趕快穿衣服。」她催促珍妮絲：「下了整整晚的雪啦！我已等不及要去堆雪人了！」

珍妮絲揉揉眼睛說：「現在起牀還太早呢！反正雪一整天都會在那裡的啊！」然後她又繼續睡覺。

「可是有些雪會融化掉的。」翠珊拉著姐姐的手：「起來嘛！快起來啊！」

珍妮絲慢慢地坐了起来，她看著翠珊，想要皺眉頭，但卻笑了起來：「看不出来你不會放過我，不過堆雪人也真得很好玩！」

翠珊很想不吃早餐就跑出去玩，可

是媽要她們先吃飯才可以出去。翠珊很快吃完她的麥片粥，然後就等珍妮絲吃完。她擔心他們到外面時，大部分的雪已經融化了。但她們走出屋子時，地上仍有好多好多的雪，她處處張望，眼睛因興奮而發亮。

珍妮絲問她：「你要在那裡堆雪人呢？」

「就在前院的中間好了，我要讓我們的鄰居都看到它。」

她們開始剷出一大堆雪，把它堆積在前院的中央。半小時之後，當她們停下來歇息時，她們的雪人已經成形了。

翠珊看一下隔壁房子的門時，意外地發現她的朋友瑪妮站在臥房的窗邊看著她們。

她向瑪妮招手，瑪妮也向她揮手。瑪妮看起來很不快樂，因為自從一個月





前生「病」之後，她就一直待在屋內。翠珊知道瑪妮一定希望能夠出來雪地上玩。

翠珊幾乎每天都會去看她，但是這對她們而言並不十分有趣，絲毫不比不上她們在一起在外面玩的那種歡樂。

當翠珊和珍妮絲繼續堆雪人時，其餘部分時，翠珊覺得不太快樂，因為她一直在想瑪妮的事。

不久之後，珍妮絲說：「雪人做好了！最後要來做它的五官，我要開始做了！」

「等一下！」翠珊突然大叫起來：「我知道瑪妮一定很想來幫我們做這個雪人，她可以做這些最後的部份。」

珍妮絲非常驚訝：「可是瑪妮正在生病，她不能出來啊！」

「但是她可以幫助我們。等一下，我馬上回來。」

翠珊跑到瑪妮的家，她敲敲前門。瑪妮的媽媽來開門，她對翠珊微笑說：「瑪妮在樓上，她正在想你今天會不會來看她呢！」

翠珊也對她微笑，然後跑到瑪妮的房間。十分鐘後，當她離開瑪妮的房間時，她已經擁有完成雪人的所有東西了。她用藍色的扣子做它的眼睛；一個黑色的大鉗扣做鼻子；一條小小紅莓顏色的綵帶做嘴巴；把一頂舊毛帽戴在頭上；還用一條圍巾繞在脖子上。

珍妮絲說：「它看起來好想像真人吧！」

翠珊也這麼認為。她抬頭看瑪妮臥房的窗口，瑪妮已看到她們所做的事情，現在她正露出快樂的笑容呢。■



禱告會幫助我的見證成長。

「我便跪下向神獻上我心中的願望。」（斯密約瑟的寫作2:15）

將圖片塗上顏色

# 韋恩學習禱告

普絲·維吉尼雅



「我告訴你們，你們必須常常禱告。」（尼腓二書32：9）

傳教士拜訪韋恩的家庭，教導他們耶穌的「事情」時，韋恩非常仔細地聆聽。每次他們談到天父和耶穌，韋恩内心都感到平安。

傳教士在離開之前，說要教韋恩的家人如何禱告，於是他們跪下來向天父禱告。傳教士告訴韋恩的家人，禱告是與天父交談的一種方法，韋恩一直謹記在心，他心想天父和耶穌是多麼愛他啊！每次韋恩想到這些事也都有同樣平安、虔敬的感覺，他非常高興能學習像傳教士那樣做禱告。

韋恩和他的家人學會在任何時間、任何場合，都可以做禱告，而且不管不出聲或在心中默禱都可以，所以他們不需要等到星期天上教堂時才做禱告。

傳教士為韋恩的家人讀了一段經文。在摩門經裏，耶穌曾說：「你們要常常奉我的名，在你們的家庭中向天父禱告，使你們的妻子兒女得蒙祝福。」（尼腓三書18：21）

韋恩的家人學到不論是要去市場，或是單獨一個人時，都可以一點點地禱告，摩門經中的一位先知說：「你們

必須在你們的私室、你們的密所、你們的荒野，傾瀉你們的靈魂……要為了你們的幸福，也為了你們周圍人們的幸福，讓你們的心不斷地充滿著，並傾掬於對祂的禱告中。」（阿爾瑪書34：26—27）

傳教士教導韋恩和耶穌禱告一樣的方式：開始時，我們要說：「我們的天父」，然後感謝祂的祝福，並向祂祈求我們所需求的事物，結束時說：「奉耶穌基督的名，阿們。」

韋恩終於知道如何做禱告了！他每天早晚都做禱告，也和家人一起做禱告，而且經常自己在心中默禱。

那天晚上，韋恩跪下來禱告，他先說：「親愛的天父」，然後感謝天父派傳教士到他家裡來，也感謝天父讓他心中有平安、虔敬的感覺。

他祈求天父祝福他的家人，韋恩的父親需要一份工作，他的妹妹生病了，韋恩祈求天父能夠幫助他們，他也祈求天父幫助他知道如何去幫助別人。

最後，韋恩「奉耶穌基督的名，阿們」結束禱告。

當晚，韋恩睡覺時，心中感覺到那同樣美好、虔敬的感覺，他終於知道如何與天父交談。你也可以用這樣的方法與天父交談。

## 指示

將下列圖片塗上顏色，並加上自己的創作，你也可以寫出或畫出自己所感『謝』和祈『求』的事物。然後將圖片黏在厚紙板上，沿著虛線剪下來，在所標示的地方打孔，再用線綁起來，打個結，你便擁有一張可擺動的圖片，來幫助你記得如何『祈禱』。

## 分享時間建議

1. 將較大的孩子分組，給每一小組一段下列的參考經文：尼腓三書18：19—21；尼腓三書19：20—21；以諾斯書1：4；以諾斯書1：9；以諾斯書1：15—16；尼腓三書13：9—13；阿爾瑪書34：17—26；摩羅乃書7：26；歌羅西書3：17；路加福音11：1—4。然後請他



親愛的天父，



我感『謝』你……

們在這些經文中找出「祈禱」的四個步驟，並向組員報告，在孩子開始之前，領袖應先用一段經文做示範。

2. 請較小的孩子將他們所感謝和祈求的事物畫出來，並讓孩子們將這些圖畫剪下來，貼在一張大紙片上。

3. 請一些孩子組成「代表團」。並

將有關「祈禱」的問題貼在其他孩子的椅子上，例如：我們何時可以祈禱？我們如何結束禱告？讓他們問那些代表這些問題，其他孩子可以幫助代表回答問題。

4. 邀請幾位年長的教友告訴孩子有關他們禱告獲得回答的經驗。■

我祈求祢……

奉耶穌基督的名，阿們。



安德生羅力繪

# 為貝爾 祈禱

「凡事藉著禱告……將你們所要的告訴神。」(腓立比書4：6)

十一歲那一年，我和爸爸、哥哥，以及我的朋友唐，一起去露營三天。另外還有一隻貝爾，貝爾就是我們的那隻黑白花紋的牧羊犬，它喜歡在戶外奔跑或追逐東西。

我們和貝爾在旅程中都非常快樂，我們在一一大片山艾樹和熔岩山壁之間的廣大牧場上露營，那裏也靠近一條適於釣魚的小河。

哥哥麥可和我每天都會帶著貝爾去河邊，貝爾喜歡在水裏玩耍，牠一定以為自己是在釣魚，但牠又不像我們那樣沉著地垂釣，牠用腳掌拍打著河水，濺得處處都是水花，也用嘴巴去撲水，水攪得非常混濁，我可以一斷定所有魚早已逃到十哩之外的下游去了。

最後一天早上，我和哥哥仍舊去釣魚，但我們將貝爾留在營地，以便能真正去河邊釣些魚。唐和爸爸留在營地清理早餐後的殘餘。

一會兒之後，唐跑到河邊告訴我們：「喂！麥可，你的狗死了。」

「不會吧！」

「牠被響尾蛇咬了，快要死了！」

哥哥和我拚命跑回營地，唐緊跟在後。

果然沒錯！當我們回到營地時，貝

爾已一動也不動地躺在爸爸的帳蓬旁。爸爸殺了那隻響尾蛇，但他似乎也對貝爾無能為力了。

貝爾的鼻子上被咬了兩下，鼻子又紅又腫，呼吸顯得非常困難。

我忍不住哭了起来，不知道該怎麼辦。哥哥也開始哭泣，但是他知道該怎麼辦，他說：「爸爸！我們可以為貝爾做個祈禱嗎？」

爸爸點頭說：「貝爾傷得非常嚴重，你可以為牠做個祈禱，但是如果牠無法活過來，你願意接受那個事實嗎？」

哥哥說：「願意。」而我只是點頭。

我們四個人在貝爾周圍站成半圓形，爸爸看著哥哥說：「麥可，請你來做這個禱告，因為你有信心。」

我已不記得哥哥在禱告中說了些什麼，但卻記得自己低頭站在那裏的感覺。

當禱告結束時，貝爾站了起来，牠稍稍走動後，便開始跑跳，似乎是要自己能夠活命而高興。

我非常快樂，實在是太高興了！我再一次擁抱貝爾，而我哥哥卻站在一旁哭泣，我不明白當我們都那麼高興時，他為什麼哭泣，我只知道一件事，那就是我哥哥在禱告中充滿了信心，而我也是一

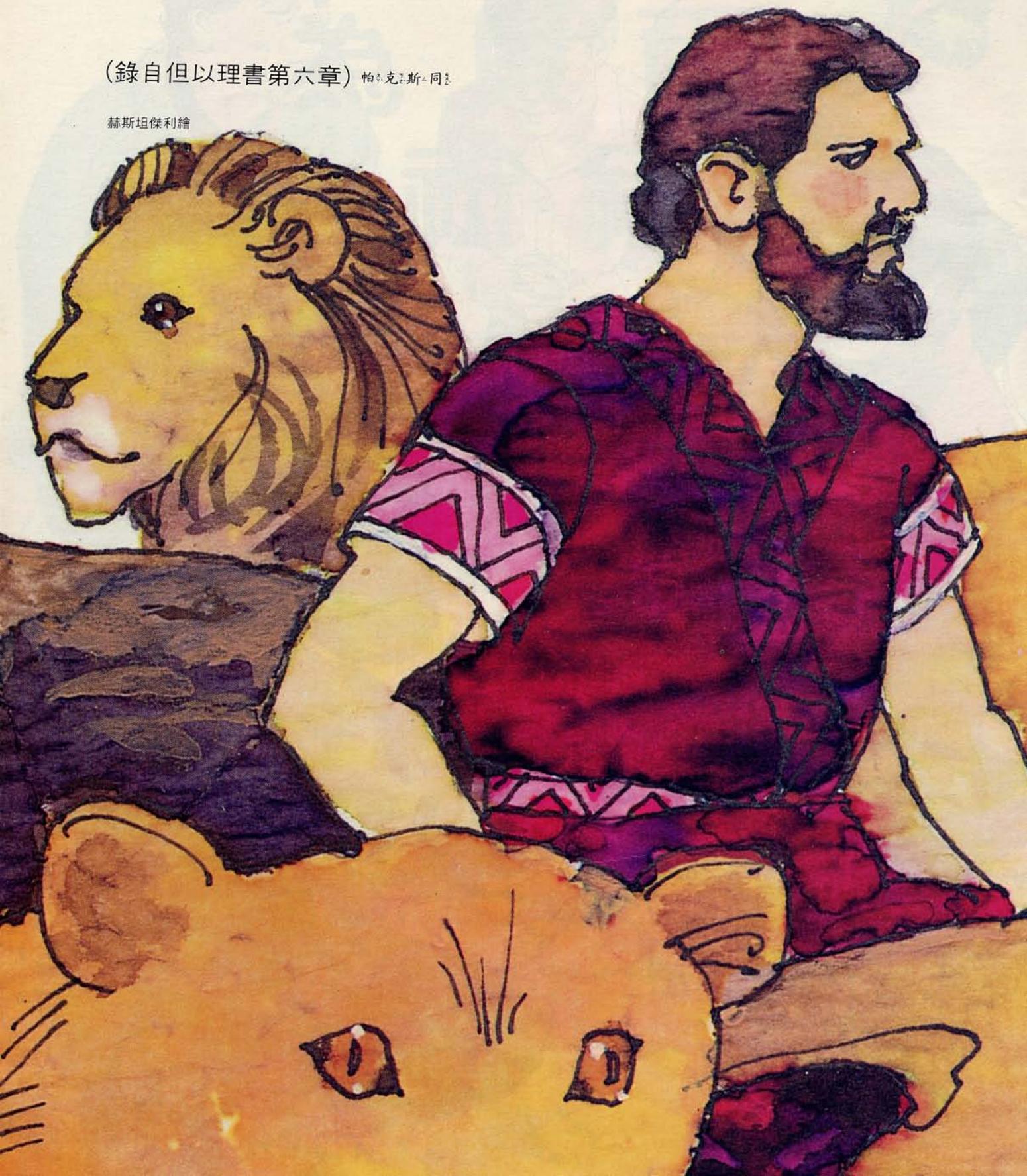


MARCH

# 但以理與獅子坑

(錄自但以理書第六章) 帕克·斯同

赫斯坦傑利繪



# 炎天交誼

◎ 以理為主的禁令

巴比倫王大利烏立了希伯來人但以理為總長來統治全國，因為「但以理有美好的靈性」（但以理書6：3）。

國王的其他總長和總督都嫉妒但以理，想要尋找但以理誤國的把柄，他們知道但以理對於神的律法非常忠信，因此請求大利烏王訂定一條禁令，就是「任何人只要向大利烏王以外的人或神祈求，就要被扔在獅子坑中」（參閱第7節）。

但以理知道大利烏王的這條禁令後，就回到自己家中，仍舊每天三次向神禱告。

其他的長官探知他在禱告，就跑去見國王並提出他所訂立的新禁令，他們告訴他說：但以理違反了禁令。

大利烏王非常後悔訂立了這項禁令，雖然他想救但以理，但是禁令卻無法改變，於是但以理被扔到獅子坑中，國王對他說：「你所常事奉的神，祂必救你。」（第二十六節）

大利烏王整夜為但以理禁食。

第二天清晨，他急忙前往獅子坑並大聲呼叫我。但以理回答說：「我的神差遣使者，封住獅子的口，叫獅子不傷我。」（第二廿二節）

之後，國王傳令全國人民都要崇拜但以理的神。 ■



# 與天父交談

「你們要時時儆醒，常常祈求。」（路加福音21：36）

我們祈禱時，就是「在與天父交談」，你能不能說出下列圖片中的人在做什麼嗎？



# 傳道領袖的簡易計畫

## 爐邊聚會引發人們對教會的興趣

丹麥的安德森詹斯在阿累魯得支會擔任傳道領袖時，有許多新教友受洗，以致支會劃分為二，他也被召喚為主教。

「我們有許多好傳教士；我們與教友一起努力帶領人們加入教會時，都存有莫大的期望。」安德森主教說：「我們很渴望在赫爾新基有一個分會，但那區域每年只有一兩個人受洗。我們定了一個計畫，也讓傳教士相信他們的確可以為許多人施洗。

「計畫很簡單，每個星期天聚會後，就到赫爾新基舉辦爐邊聚會。傳教士和教友挨家挨戶邀請人來，我們也在報上登廣告，並在當地電台廣播。最初兩個月只有傳道領袖和幾個教友參加，那是我們信心的考驗，但我們不放棄；那很重要，因為不久人們就帶來有興趣的人了，我們的堅持終獲成功。

「透過不斷努力，爐邊聚會愈辦愈好。評語頗佳，也有很好的人可以教導。自然地，洗禮相繼而來。支會裡的家庭邀請新教友到家裡吃點心。我們培養了一種美好的靈性及愛的感覺。」

「去年我們有38個洗禮會，今年還會更好。我們只花了兩年就有足夠的

教友來劃分支會，並在赫爾新基成立一個分會。」

支會劃分時，主教成了赫爾新基的分會會長，傳道領袖則被召喚為阿累魯得支會主教。

安德森夫婦兩人都是支聯會傳教士，曾邀請許多人到他們家和傳教士上課程，有些人因而受了洗。

安德森主教現在是管理與行銷的碩士班學生，也是一家大百貨公司的業務經理。

「我們下個目標是再度劃分支會；在傳道部會長及傳教士的協助下，可望在三年內達成。」安德森主教說：「我讀過有關伍惠福和教會早期的弟兄們搬到一個地區、找一個友善的家庭、為他們施洗，然後搬到另一個地區的事。也許我會選擇支會的一個地區，用同樣步驟進行。我們的確感受到傳道事工的靈性及振奮。」■

(摘譯自1991年8月24日，教會新聞，第6頁)



成立150週年

李伯特諾拉

我們能否用 150週年紀念海報來凸顯婦女會？

我們想在接下來的五個月，刊登文章闡述這標題及延伸的相關主題，來使大家的注意力集中於婦女會。

1992年是婦女會 150 週年紀念，總會婦女會理事會已列出一張表，說明婦女會的使命是：

1. 建立個人見證
2. 祝福個別婦女
3. 發展並運用博愛
4. 葉固家庭
5. 享有團結的姊妹情誼

1992年1月

1. 建立個人見證。  
每位婦女都是神的女兒等等。〔根據此標題而寫的短文〕

2. 祝福個別婦女
3. 發展並運用博愛
4. 葉固家庭
5. 享有團結的姊妹情誼

1992年2月 同樣標題

1. 建立個人見證

2. 祝福個別婦女〔短文〕

3. 同上

4. 同上

5. 同上

1992年3月 同樣標題

1. —

2. —

3. 發展並運用博愛  
〔短文〕

1992年4月 同樣標題和形  
式，只是短文的主題為：

4. 葉固家庭

1992年5月 如上，短文的  
主題為：

5. 享有團結的姊妹情誼 ■



婦女會  
成立150週年

## 東台北支聯會單身成人大會 希望之旅

東台北支聯會舉辦的三天兩夜，單身成人的希望之旅於10月25—27日假宜蘭頭城聽濤營舉行。共有來自東、西台北支聯會、花蓮、桃園、高雄等地教友及慕道友約120人參加。活動中除了露營一夜、有趣又好玩的沙灘分組競賽、土風舞、山歌教唱、分組自編自導自演的MTV比賽外，尚有知性的四國語言學習「繞著地球跑」、「生涯規劃」、「今晚有約」及靈性的見證聚會、聖餐聚會(週日)等。

本次大會主題是在幫助單身成人學習規劃生涯，掌握成功，使人生旅程得以充滿希望。東台北支聯會會長何於振弟兄在長達四小時的「生涯規劃」課程中教導大家，工作是聖殿婚姻準備的一個重要部分。他鼓勵所有的單身成人要及早充分認識自己的才能、興趣、希望為何，將工作與之結合後，就能享有真正的成功。

何會長亦勉勵所有的單身成人，身為神的兒女，其非凡意義勝於一切。要持守高榮婚姻目標，保持吸引力、標準與配稱，忠信遵守誠命，成為主的好友，每天閱讀摩門經、汲取其中的力量及靈性，不要封閉自己，卻要完全投入教會活動，真誠為人服務，生活必倍見快樂豐盛。■



土風舞之夜

## 聖職大會暨聯誼會報導

東台北支聯會1991年下半年度聖職大會暨聯誼會於11月20日舉行。當天活動包括：參加下午的恩道門教儀、便餐、聖職大會及聯誼活動。

聖職大會的主題在研討麥基洗德聖職手冊的第一、二、三章內容，並簡要示範了如何執行聖職教儀，使弟兄們更加了解本身的職責與承諾，並珍惜這運用聖職去祝福他人生活的特權。共有62位弟兄參加此次聖職大會。

聖職大會期間，小朋

友由支聯會兒童會同工照顧，使母親們也能坐下來聊天敘家常。

聯誼活動約有100多人參加，有便餐、慶生、祝賀已婚夫婦，及北投弟兄表演「詩歌急轉彎」等項目。

東台北支聯會何會長表示，要特別感謝姊妹們對聖職弟兄的支持和鼓勵，使得神的事工得以在這地區繼續向前推進。整個活動在活潑、溫馨中結束。■

## 女青年 標準之夜

東台北支聯會女青年會長團所主辦之女青年標準之夜，於1991年11月23日晚上七時在台北市金華街教堂地下室舉行，男女青年及同工共有80多人參加。當晚的主題是「鞏固青年」，活動開始前，支

聯會女青年會長陳張俊榮姊妹先說明主題，支聯會一副會長仲國強弟兄也蒞臨致辭，之後各單位男女青年分別以話劇及朗誦的方式說明遵守教會準則的重要。■



# 西台北支聯會 暖心之夜

1991年11月12日，西台北支聯會假台北市南海路國立藝術教育館舉辦一年一度的婦女會及單身成人才藝之夜活動，定名為「暖心之夜」，主題是：「家，可成人間天堂」。整個晚會充滿靈性氣氛；觀眾全神貫注，不僅欣賞演出者的才藝，更感受到他們散發出的優美特質。這次勇敢的嘗試——以文藝活動的方式，向社會跨出一大步，不但為末世聖徒兒女對外演出立下了良好的榜樣，更使得人們對末世聖徒有更多的認識。

當天演出共分下午及晚上二場，觀眾合計超過一千人。演出節目內容包括：1.永和支會合唱「愛」，2.板橋支會跳「舞飄

扇」，3.木柵支會表演歌舞劇「破曉天明」，4.第五支會跳芭蕾舞「天鵝湖」，5.第二支會表演群口相聲「五官爭功」，6.三重支會跳「拿玻里手鼓舞」，7.新店支會跳「霓裳羽衣舞」，8.單身成人表演舞台劇「暖心」。每個節目各具有不同的特色，演出個個可圈可點，尤其最後一個節目「暖心」，更令不少人感動落淚。

本次演出除了展現末世聖徒兒女的才華，及信仰產生的力量外，並闡述「家庭，可以成為永恆」，「家，可以成為人間天堂」等信息；每一個家庭都可以走向完美，切望大家一齊朝這目標前進。■



永和支會



「舞飄扇」



歌舞劇「破曉天明」



「天鵝湖」



相聲「五官爭功」



舞台劇「暖心」



「拿坡里手鼓舞」



會場一景



「霓裳羽衣舞」



觀眾看得目不轉睛

# 博愛：一種生活方式

總會婦女會會長團



彼得生隆繪

古代基督的門徒以好行為著稱，他們「按照他們的缺乏與需要，在屬世和屬靈兩方面，彼此分給。」(摩賽亞書18:29)他們在所居住的地區為人服務。

1842年，先知斯密約瑟在納府將姊妹組織起來，成立第一個婦女會，幫助城裡貧困的人。150年來，他們的服務和善行已不勝枚舉，而且這組織也擴及128個國家和領土。

傑克伊蓮會長說，今日婦女會的婦女所代表的是「一支正義的軍隊」。婦女會的座右銘『愛是永不止息』非常重要，我們要將1992年的150週年慶奠基於博愛的服務上。博愛的服務並非我們偶爾為之的事，那是一種思想方式，也是一種生活方式，是我們所採取的態度。」

問：我們如何讓博愛的服務自然而然地成為生活的一部分？

## 分享與付出

婦女會姊妹在社區中，用許多方式來表現博愛。

威斯康辛州米瓦基支聯會婦女會會長路特司基姊妹從報紙上讀到一間新近成立，專門收容受虐兒童的收容所需要小棉被。某個周末下午，150多位婦女和女孩準備了300床棉被，要把一份溫暖和安全感送給這些小孩子。

(見1990年10月27日，教會新聞，第10頁)

香港九龍支聯會的婦女會姊妹得知當地某家醫院需要新枕頭和被單後，買了布料，做了150個枕頭和其他用具。(見1989年8月5日，教會新聞，第7頁)

義大利塞洛克斯的七位婦女會姊妹、其他教會的婦女及民間團體共同成立了收容所，照顧未婚、貧窮的母親。(見1988年8月11日，教會新聞，第10頁)

18個月大的玻利維亞男孩丹尼，為了矯正雙腳和臀部被送到鹽湖城兒童醫療中心治療。在他三個月的療養期間，婦女會姊妹

無微不至地照顧他。

猶他州北哈樂地支聯會婦女會會長凱斯特勒姊妹說：「照顧丹尼的那些姊妹都在實踐福音，因為她們分享並付出。」

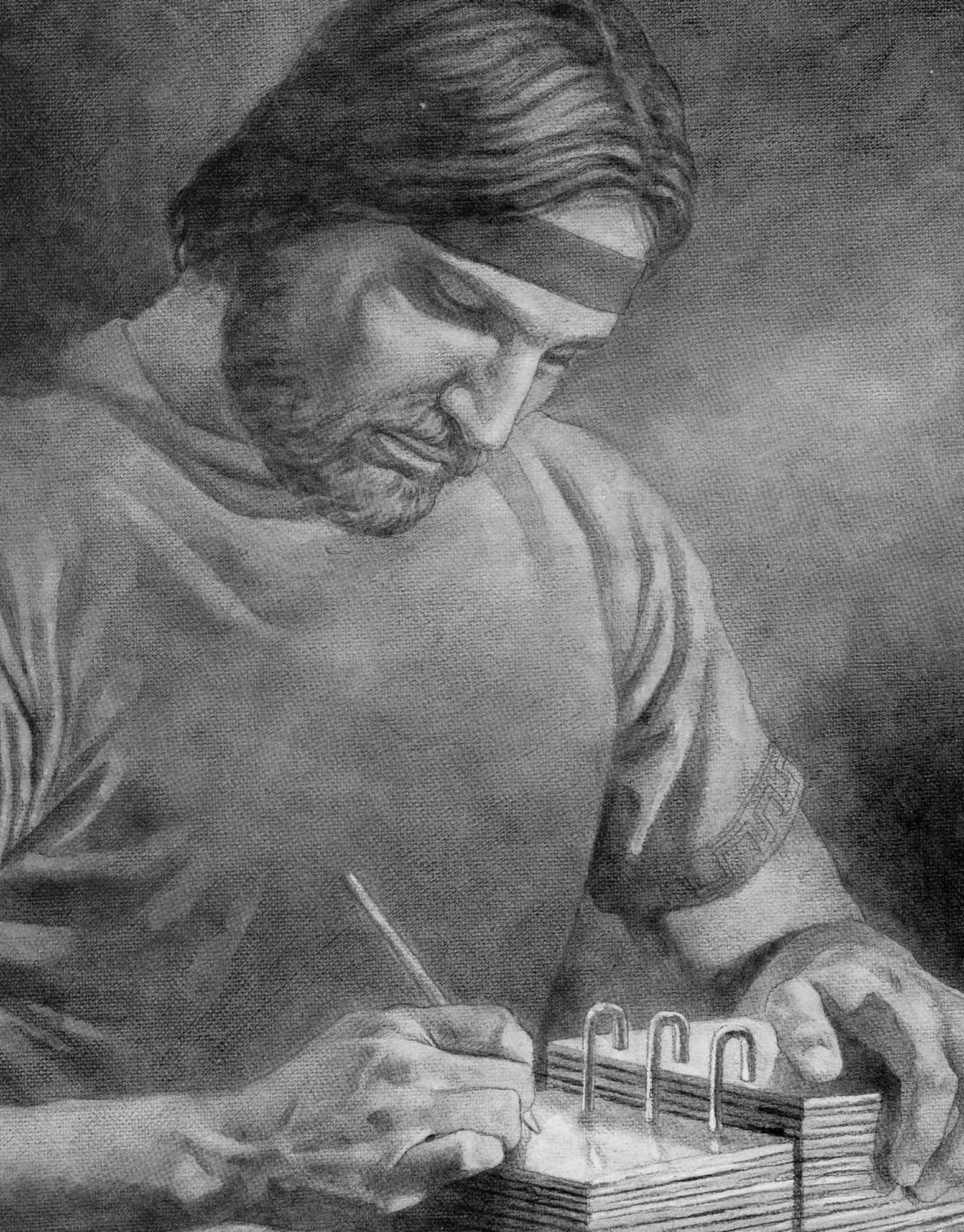
問：我們社區中的婦女會如何提供服務？

## 我們從哪裡開始？

總主教團斐斯格蘭主教提醒我們，身為教友，我們可以禁食、繳納禁食捐獻，讓教會能為需要救助的人做更多的事。「每位教友都可以為世界和平及人類福祉祈禱。」

他鼓勵我們睜大眼睛，看看周圍需要幫忙的人。「我們每個人都可能在鄰居和社區中提供最好的服務。」(1990年11月，旌旗，第9頁)我們必須採取主動。我們已學習了正確的原則，不需要等著別人指派。

我們邀請各位在慶祝婦女會150週年紀念之際，加入我們屬世和屬靈無私服務的行列。■



# 「我們預言基督」

范歐登布魯斯

## 尼腓二書中基督的見證人

主幾乎一直都是讓見證人在世上證實祂的話語和權能。祂讓我們過塵世生活的目的就是試驗我們，也就是要了解我們在離開祂之後，是否還信賴祂，遵從祂的律法（見亞伯拉罕書3：25）。麥康基布司長老說，主為了在這項試驗中幫助我們，「便決定了見證人的律法，並透過此律法向先知和正義的人顯現，派遣他們到各地教導祂的律法，為他們所持的神聖真理作見證。」（應許的彌賽亞：基督第一次來臨，1978年，英文本，第84頁）

尼腓二書中，尼腓利用見證人的律法證實基督會來救贖世人：「我的靈魂喜愛向我的人民證明基督來臨的真實性。……

「我的靈魂喜愛向我人民證明，除非基督降臨，所有世人都必滅亡。」（尼腓二書11：4，6）

尼腓特別的提到以賽亞和雅各：「我要把他們的話傳給我子孫，來向他們證實我的話是真的。因此，神曾說過，藉著三個人的話，我要確立我的話，然而，神派遣更多的證人，他證實他所有的話。」（尼腓二書11：3）尼腓二書中的見證人確實不只三人，因為尼腓一開始便講到關於他父親李海的見證。

因此，尼腓二書並沒有講到許多歷史，除了簡短記錄李海的去世、拉曼人和尼腓人的分裂外，全書就是四位見證人——李海、雅各、以賽亞和尼腓

本人的寫作總集；每個人都見證救贖主和祂的事工。為祂作見證是他們的主要目的。尼腓寫道：「我們談論基督，我們按照我們的預言而記載，好使我們的子孫知道他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免。」（25：26）

這四位見證人的主要信息是：以色列的聖者，彌賽亞，將救贖所有的世人。祂第一次和第二次的來臨都與救贖工作有關。在〔福音〕全盛時期，祂會透過贖罪和復活來救贖世人；到了末日，祂要救贖叛教分散的以色列人；讓他們重新認識祂。

### 李海對救主的見證

（尼腓二書1：1—4：12）

依照李海的兒子尼腓所記，李海的教訓中通篇都是有關彌賽亞。李海警告他的子孫說，如果他們拒絕「以色列聖者，那真正的彌賽亞，他們的救贖主和他們的神的日子來到的時候，那位公正者的降罰必將臨到他們。」（1：10）

對贖罪的見證：李海對他兒子雅各的指示中，再次說到救贖「要依靠並藉著神聖彌賽亞而來到。」（2：6）李海強調認識救贖的必要。他說：「讓世上的居民知道這些事，其重要性是多麼的大。」（2：8）這些事是什麼呢？那就是除非藉著彌賽亞

的功勞、慈悲和恩典，沒有人可以住在神身邊，因為只有祂能捨去生命，再收回生命（見2：8）。為了了解墜落和對立，人有了自由選擇權（見2：15-16）。由於彌賽亞的救贖，世人能夠分辨善惡，選擇自由和永生。（見2：26-27）

**對復興的見證：**在教導他的小兒子約瑟時，李海轉而提到主在末世時代的救贖工作。李海引述那被賣到埃及的祖先——約瑟的預言。主應許說要興起一位先見，名字也叫約瑟，他要讓約瑟的子孫知道主和他們祖先立的約（見3：7,15）。此外，主要賜先知權力，把古代約瑟子孫的話語流傳下去，好像他們從塵埃中呼喊一樣。（見3：11-12,19-21）這些話語如今都在摩門經中，三位已經向我們講述的約瑟後裔都在尼腓二書中，他們是李海、雅各和尼腓。

李海終死前的見證講到主應許李海的子孫不至毀滅，終必蒙福（見4：5-9）。生於復興時代的我們，都看到了那項祝福的應驗。

### 雅各對救主的見證 (尼腓二書6,9,10章)

雅各強調的是主和祂人民的關係。他教導經文，並且教導以賽亞的話語。（見6：5-7；16-18；7：1-8；25）尼腓所記載雅各的話語顯然是他連續兩天教導的內容，而且教導場合可能是在某種聚會或宗教節日時。

**對復興的見證：**雅各強調尼腓人是以色列家族的成員，而且那些等待彌賽亞第一次和第二次來臨

的人，才是主真正的人民（見6：5,13-14）。他應許主終將聚集所有以色列家族的子民到他們的繼地上，讓他們「認識他們的救贖主」（6：11）。雅各用以賽亞整章的預言來解說這項應許（見第8章）。他也引述了主問以賽亞的問題：「是否我的手全然縮進去不能救贖了呢，還是我沒有拯救的力量了呢？」（7：2）答案當然是否定的，而且以賽亞還自信地說：「主神必助我，所以我必不會驚惶失措。」（7：7）雅各說約民必「回到神真正的教會和羊圈」（9：2）。

雅各在第二天的講道中見證在末世時代，主必垂憐以色列人，使他們「能獲得那將要賜給他們的關於他們救贖主真實知識的東西」（10：2）。使他們能獲得這項知識的，就是把長久分散的以色列人聚集到他們的繼地（即應許之地）這項事工。（見10：7,10-11,18-19）

**對救贖的見證：**雅各也見證他的人民需要靈性上的救贖，否則他們的「肉體就必躺在它的老家土地中……永不再起來」，他們的「靈就必……成為惡魔……被關閉在外面，不能在我們的神身邊。」

（9：7,9）但主已準備了一條道路，救贖祂的子民脫離死亡和地獄這可怕的怪物（見9：10,19）。主的救贖和復活必帶來全人類的復活，並把他們帶到以色列聖者的審判寶座前（見9：12-15）。為了讓我們在神的國度中得救，主吩咐我們悔改、受洗，並對耶穌基督有信心（見9：23）。雅各最後這樣祈求：「願神用復活的力量使你們從死亡中起來，並用贖罪的力量使你們從永遠的死亡中起來，使你們得以被接進永恆的神國。」（10：25）



尼腓二書的見證人如此教導：若非藉著彌賽亞的功勞、慈悲和恩典，沒有人能夠與

神同住。只有祂能捨去生命，再取回生命。

### 以賽亞對救主的見證

(尼腓二書7-8, 12-24, 27章)

尼腓引用以賽亞書對彌賽亞來臨和末日時以色列人被救贖的預言，來加強李海、雅各和他自己的見證。尼腓簡要地說明他這樣做的目的，他說這樣「使我更能說服他們相信主他們的救贖主，我也會把先知以賽亞所寫的事讀給他們聽。」（尼腓一書19：23）根據某位學者觀察，摩門經中引用以賽亞書的425節經文中，有391節與救主的傳道和屬性有關（見尼門孟特，「以賽亞重要的話語」，英文本，第7頁）。

**對復興的見證：**以賽亞對主的見證堅定且確實，他預言以色列人幸福的未來，他也一再對照以色列以往的頑強、違誠和他們未來的救贖（尼腓二書13-14章）。他宣稱，有一天各民族必仰賴以色列的和平援助和正義審判（見12：2-4）。在此之前，主必先著手收回以色列的遺裔，並為各民族豎起旗幟（見21：11-12）。主必召喚一位大能的僕人，藉聖靈賜給他智慧和理解、忠告和能力，以及知識。這僕人樹立旗幟的聚集事工也終將引進千禧年。（見21：1-10）

**對救贖的見證：**主第一次來臨的預兆是，一位童女要懷孕生子，給祂取名為以馬內利，意即「神與我們同在」。救贖主的降生與許多人的期望相反，「對於以色列的兩個家族，必被看作絆腳石和禍根」（尼腓二書18：14）。但對黑暗中的人而言，那卻是一片極大的光明。平安與公道是祂政權的特色，祂的統治也將沒有窮盡。（見19：2，6-7）

尼腓引用的幾章以賽亞對救贖的見證都與基督

### 尼腓對救主的見證 (尼腓二書11, 25-26, 28-33章)

寫完李海、雅各和以賽亞的見證後，尼腓寫道：「我……開始我自己的預言。」（25：7）他以其他見證人所用的方式，預言了救主在世的使命及末世時代以色列人的救贖。其他三位見證人已用他們自己的方式作了預言，尼腓也一樣。他預言的特點是明白易懂，因此沒有人會誤會（見25：4,7）。

**對救贖的見證：**尼腓為救主作見證時，首先講了這項預言：「他們必將他釘死十字架上，在他被放進石墓的三天後，他必從死裡復活，帶著醫治的手臂；所有那些要相信他名的人將在神國中得救。」（25：13）。尼腓也把救主塵世的傳道擴大至包括尼腓人，並應許主會來拜訪、醫治他們，使尼腓人有三代的太平歲月（見26：9）。他同時解釋引領人得救的道路，就是他所說的「基督的教義」（31

：2）。門徒應該遵照神子的榜樣受洗、接受聖靈，之後，他們應該懷著希望和愛心向前推進，並持守到底。如此父就會說：「你們必得到永生。」（31：5-20）

**對復興的見證：**尼腓預見未來主會「第二次著手將他的人民從迷失和墮落的情況中收回。」（25：17）耶穌基督必在末日向世人顯現（見26：12-14），而且「不管是黑的或白的，束縛的或自由的，男的或女的……異教徒；不管是猶太人或外邦人」都會歸向祂。（見26：33）

主最偉大的一項事工大概是一本由古代人所寫，但部分內容被封住的書，被封住的部分是神的啓示（見27：6-10）。見證人的律法也適用於此書，因為「除了將要得到那部書的那個人以外，祇有三位證人，可以藉著神的力量而看到，……此外沒有別一個人的眼睛能看到」，而且「除了按照神的旨意的極少數的幾個要為他的話向人類兒女作證的人外，沒有其他的人可以觀察那部書。」（27：12-13）

見證人的律法也適用於末世時代對主的見證：「你們豈不知道兩個民族的見證就是一位有力的證人，對你們證明了我是神？」（29：8）只有聖經是不夠的，主必讓摩門經問世來確立祂的話語。（見29：3-7, 12-13）

正如尼腓所說，主並沒有取走靈性事物的證據，祂已給我們足夠的見證人，包括聖靈的證實，使我們每個人都能對尼腓二書有自己的見證。■

范歐登布魯斯是楊百翰大學教會歷史系副教授，也是楊百翰大學第二支聯會的高級諮詢。

你是否會感到自己怎麼做都克服不了某項挑戰？天父愛你，想幫你解決你面臨的問題。祂要向你表明祂有多關心你，但是你必須和祂溝通，傾聽祂的答覆。

祈禱是你和天父之間一種非常私人的溝通方式，主的禱告給了我們祈禱的規範(見馬太福音6：9-13)。其基本的原則是：

1.用問候的方式開始，正如基督在祈禱時所說的：「我們在天上的父。」

## 祈禱的方法



2.讓天父知道你愛祂，尊敬祂、感激祂。基督說：「願人都尊祢的名為聖，願祢的國度降臨，願祢的旨意行在地上。」

3.祈求祂幫助你。基督說：「我們日用的飲食，今日賜給我們。」顯示求神眷顧你的生活是件正確的事。

4.祈求祂寬恕你的罪過、缺點：「免我們的債，如同我們免了人的債。」

5.結束禱告時，要謙抑、感激、誠心。基督也是如此，祂說：「因為國度、權柄、榮耀全歸祢的，直到永遠，阿們。」我們奉耶穌基督的名結束禱告是因為祂的贖罪，使我們能在祈禱中到天父面前。

當然，禱告的步驟可彈性增減，在緊急情況時就可簡化。如果你不知道該如何和天父溝通，那麼就試著為這件事禱告吧！祂會答覆你的。

等一下！你和天父談話時，有沒有給祂機會回答呢？在你起身之前，試著傾聽祂的聲音，這樣你就更能辨認出祂要你接受的指示。

以下是使禱告有效的一些建議：

**真誠的表明：**禱告就是真心向慈愛的天父傾訴你心中的感覺，不要用任何背誦的詞句。

**沈思：**禱告時要安靜、思考、傾聽聖靈的指示。

**崇拜：**禱告時應該讚美神、計算恩典、感恩。

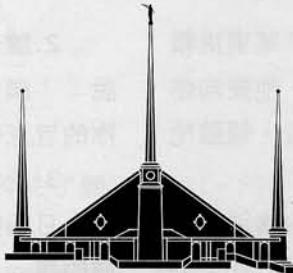
**解決問題：**禱告讓你向天父傾訴你的問題，並對問題有新的看法。

**學習：**禱告時，主會啟發你。

**增強自己的力量：**禱告會使你有力量去選擇正義、面對難題。

**自我評估：**透過禱告，主會幫助你審查你的進度、發現缺點，並將之轉化為優點。■

# 永 恒



羅慕義理查

斯堪地那維亞各地的末世聖徒青年聚在一起，渴望建立能夠分享那永恆的祝福。

這裡的森林靜謐安詳，尤其在夜晚更是如此，涼風像哼唱的詩歌般在松林間低語，感覺上這片樹林像是一塊聖地，森林中的空地更像是遠離世俗的避難所。

正如寧靜的森林，聚集在此的年輕男女看起來也十分虔敬。他們輕聲說話，卻充滿歡樂。他們剛才在瑞典斯德哥爾摩聖殿，主的屋宇，待了幾個小時。

十六歲的安德烈索爾表示：「進聖殿讓我覺得潔淨、快樂。」

尼爾森莉麗安也有同感：「到聖殿的人都有了更堅強的見證，因為有聖靈在那裡。代替死者受洗時，你會覺得在為某個人服務，而且也許他們因此而成為教友。這是一種強有力的傳教方式。」

這個特別的團體是挪威奧斯陸支聯會，奧斯陸第二支會的年輕末世聖徒，但是他們有的來自遙遠的芬蘭海島、丹麥海港，也有的來自離高速公路才幾分鐘的斯德哥爾摩市繁華鬧區。其實，到聖殿來的年輕人來自北方各地。

十二歲的藍維斯夏綠蒂說：「這是我第二次來。上次我們和整個支聯會一起來，我那時替45個人受洗。後來我們到聖殿會長家開爐邊聚會，他告訴

我們，癱瘓的人，什麼事都無法自理，只能依賴別人。這也是我們在聖殿做的事。靈的世界裡的人無法為自己做事，必須依靠別人。」

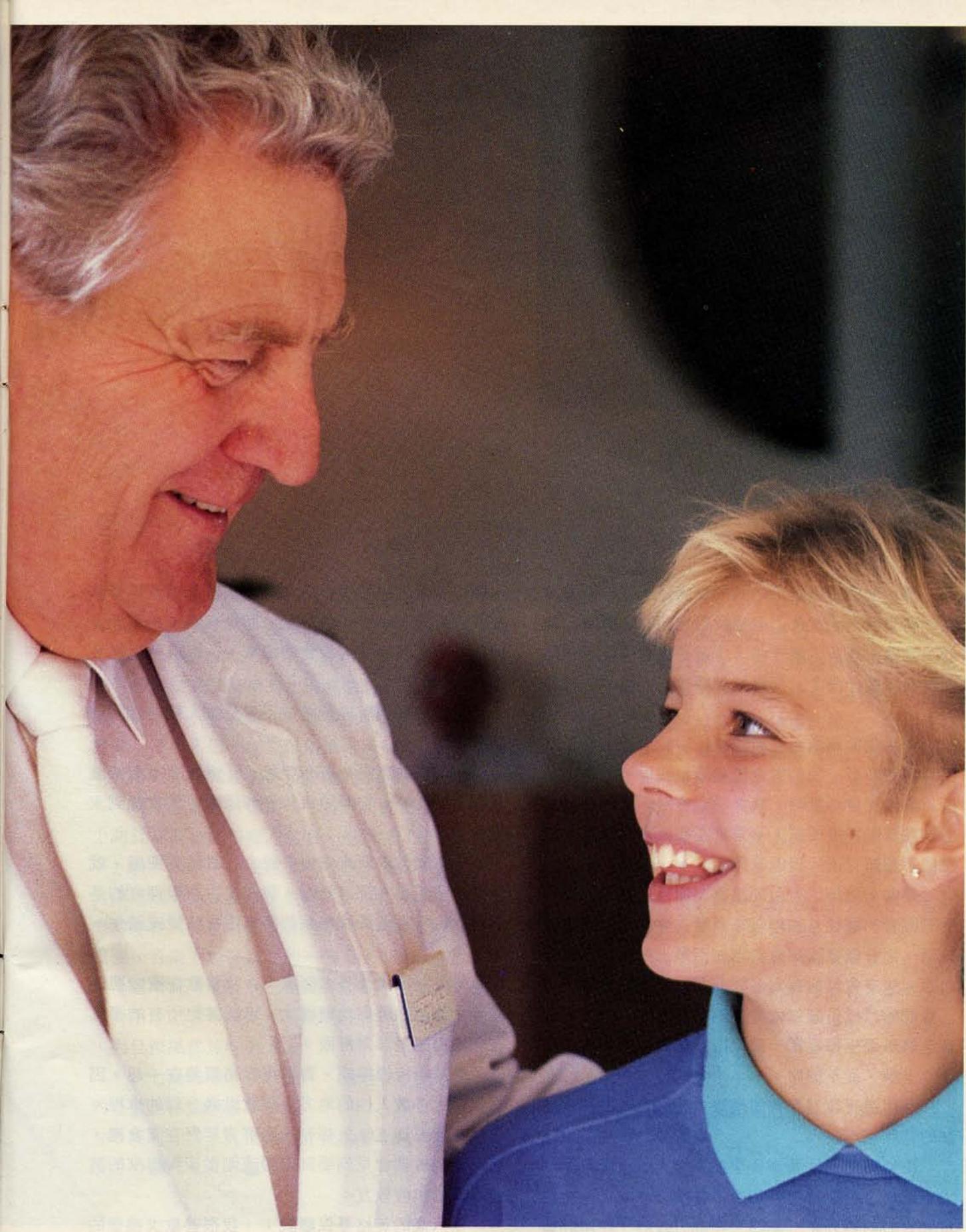
十二歲的亞尼斯克利說：「他們也許在觀望，期盼有人為他們做這事工。換成我，我也一定會感激為我做這件事的人。」

斯德哥爾摩聖殿的尖塔筆直高聳，在棕綠色樹木的對照下，顯得份外潔白。在它的影子下，很自然就談起了傳教、家庭、應許和永恆——也即經文上所說，「永遠」的事物。（見教約79：1）

但是遠道而來的聖徒並不是唯一得到聖殿祝福的人，住在聖殿附近維斯特漢寧小鎮的青年也說聖殿為他們社區帶來極大的祝福。

十七歲的高納森羅義說：「我搭公車到聖殿。當然在聖殿奉獻前，有許多人參觀過這棟建築物，但是到現在我每天仍聽見有人在談論它，連小孩子

在瑞典斯德哥爾摩聖殿為死者受洗後，藍維斯夏綠蒂與聖殿會長譚斯德喬治合影。





到聖殿來的年輕人知  
道他們很重要，且是  
永恆計畫中的一份子

◦

也一樣。他們看到聖殿的共同反應是：『哇！好漂亮的建築啊！』當他們發覺我對它頗有認識時，就問我問題，想多了解一些，『這是教會嗎？』『你們在裡面做什麼？』那真是解釋救恩計畫的好機會。」

十六歲的簡森西莉亞說：「對我來說，聖殿常提醒我許多事。我們支會的建築也在同一塊地上，所以參加支會活動時，就會看到聖殿，我們有時候看到在聖殿結婚的新人。常常在聖殿附近活動，怎麼能不起它所代表的意義呢？」

是的，這是很有力的提醒，而且所有的人都感受到福音的靈性。和維斯特漢寧支會的主教英格曼談話，你會發覺該支會青年的活動出席率將近百分之百。該支會目前有六名教友在擔任全職傳教士，「我們的目標是讓每位青年都去傳教。」十二名福音進修班學生每星期一到星期四早晨六點半都會到教堂上課，從不缺席。

共用這座教堂聚會的漢登支會也有一群相當虔誠的青年。

由於這地區住著許多聖殿工作人員，所以摩門人士出現在維斯特漢寧鎮的機會很多。末世聖徒佔當地人口的百分之一點四，在地方政府、住屋計畫

、政治團體中也佔了一席之地。許多末世聖徒青年在學校裡並不是唯一的教友，而是有兩、三個教友同在一班。教師知道教會的標準，也很坦然地提及末世聖徒的理念。

但是社區裡有座聖殿並不只是讓人們注意到摩門教友而已。

十四歲的席烏拉蘇菲亞說：「這裡有座聖殿讓我很有安全感，它解除我每天的煩惱，讓我想到永恆。」

十六歲的李斯米安妮卡說：「我看到聖殿，就想到有一天要在那裡結婚。我知道在聖殿裡立約是與主立約。在聖殿裡學到的事情不會改變或消失。」

十五歲的尤漢曼大衛說：「我喜歡在聖殿裡的感覺，你可以輕鬆地讀經文、忘記其他所有的事。在聖殿裡感覺非常舒服。」

在維斯特漢寧鎮，青年很容易聚集在一起，因為他們大多數人住的地方只離教堂幾分鐘的車程。幾乎每個星期五晚上都有一大群青年聚在支會裡，有時候也有機會見到要到聖殿或剛從聖殿出來的其他地區的年輕教友。

十六歲的英格曼保羅說：「我很喜歡戈德堡的

布雷派屈克不僅喜歡在斯德哥爾摩聖殿工作，而且還賺到了傳教經費。



人和我們一起跳舞，另外，我也喜歡看到那麼多年輕人在主的屋宇內。這現象讓你感覺到教會很堅強。」

聖殿會長譚斯德喬治很喜歡講述忠信青年到聖殿來的事，有些人要花好幾個小時的車程才能到聖殿來，許多人則一起在青年旅館過夜，以節省經費，大多數人在回家前都至少參加了兩場洗禮儀式。

譚斯德會長回憶道：「有一次我受邀上一輛巴士和從芬蘭來的年輕人見面，他們唱『我是神的孩子』時，我禁不住哭起來，我聽不懂他們的語言，但卻能感覺到聖靈。在這裡，你可以從這群到聖殿來的年輕人身上看見教會的未來，他們知道自己很重要，且是永恆計畫中的一份子。」

這時譚斯德會長已走到外面去了，正和一群來自奧斯陸的青年談話。晚間的樹林裡顯得格外清爽，而且涼風徐徐吹著。■

十七歲的那桑茱莉說：「這裡有些涼，但是我内心還是感到很溫暖。」

茱莉知道，其他聚集在此的青年也明白這份溫暖會持續到永久。■

### 庭園管理員

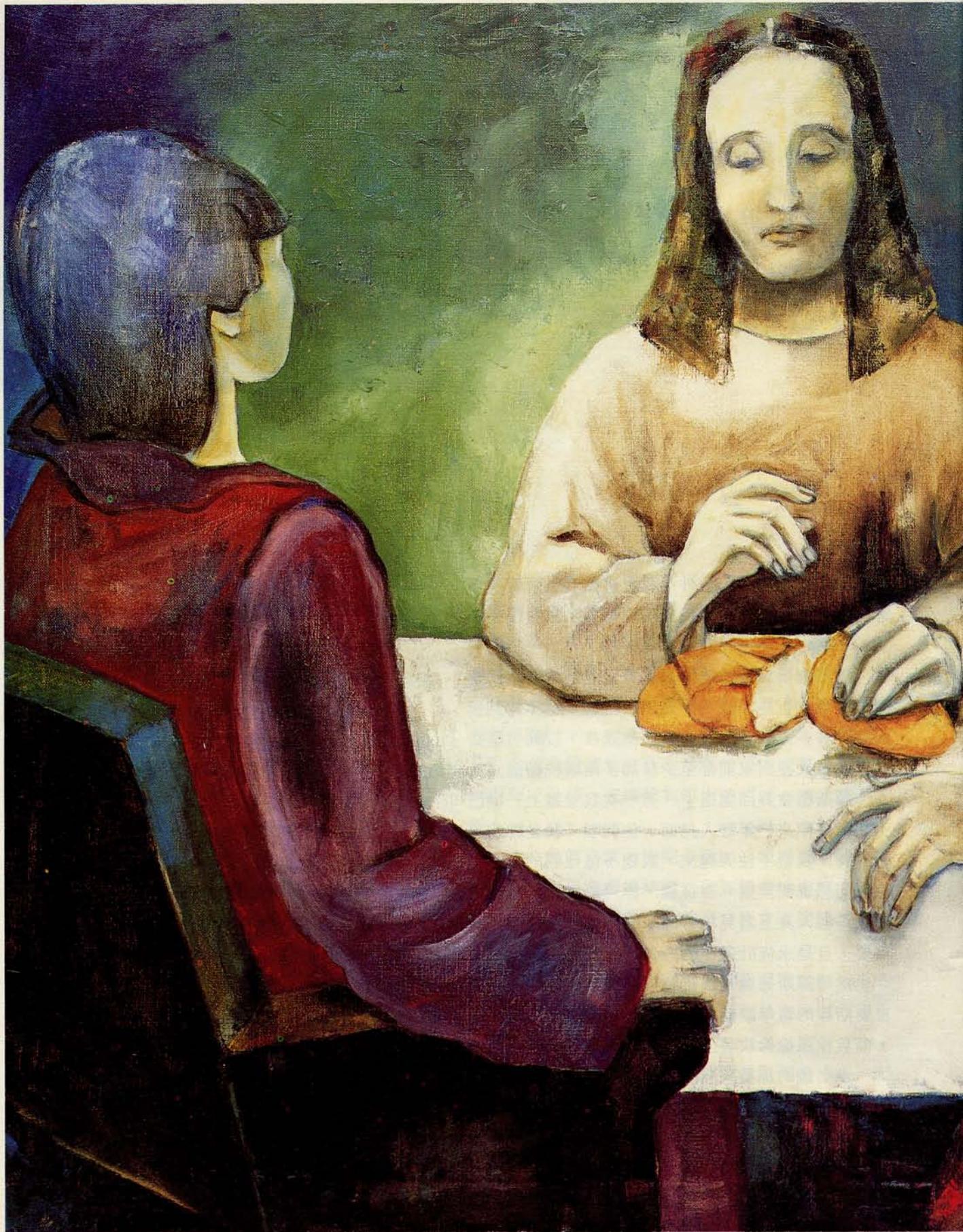
有許多年輕人都在想辦法賺錢傳教，但是布雷派屈克卻在一處他所謂「理想的地方」找到工作。

十八歲的派屈克是漢登支會的教友，剛按立為長老，也是斯德哥爾摩聖殿庭園管理員兼實習園丁。四年來，他的工作一直是除草、修剪樹枝、照料花園，完全按照主管的指示去做。

派屈克說：「那不只是份工作而已，我還有機會與非教友朋友和觀光客談話，我已送出了幾本摩門經。我努力讓參觀者有賓至如歸的感覺，當然，我也努力讓庭園保持良好的狀況。」

派屈克認為聖殿是很好的工作場所，「因為這裡一直給人安寧的感覺。」他說他發覺瑞典的年輕人對宗教很有興趣，因此他很想去傳教，了解其他地方的人是否也有興趣。■

編者按：本文發稿時，派屈克已收到召喚書，目前在愛達荷波塞傳道部服務。



一九九二年二月

# 以經文 為主題

## 第二屆國際美術競賽

李納德葛南

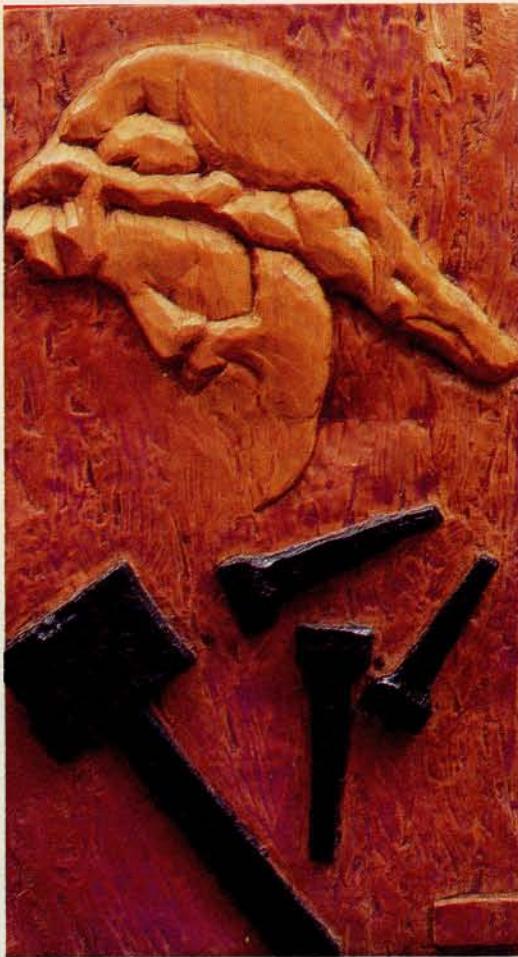
描述經文故事的油畫、手工精美的陶器、表現基督生活主題的針織作品、描繪全球聖職的被單，這些藝術作品在教會歷史與藝術博物館主辦的第二屆國際美術競賽中，表現出參賽作品的多采多姿風貌。

42個國家的八百多位末世聖徒藝術家於1990年2月接受博物館邀請，創作了以經文為主題的作品。藝術家從經文中尋求靈感，然後利用不同的風格和質材，創造出以經文為主題的動人作品。

由六人組成的委員會選出了約200項作品在鹽湖城博物館展示。其中有20位優勝者獲得獎金，及一位匿名贊助者認捐的獎金。展覽會使得四個博物館畫廊都放滿了作品；有的出自有才華的新手，也有的出自經驗老道的藝術家，表現各洲文化傳統的藝術風格都盡在其中。評審很高興看到提交的作品水準很高，藝術家在表現末世聖徒經文中的人物、原則、故事和信息時，也發揮了創造力。



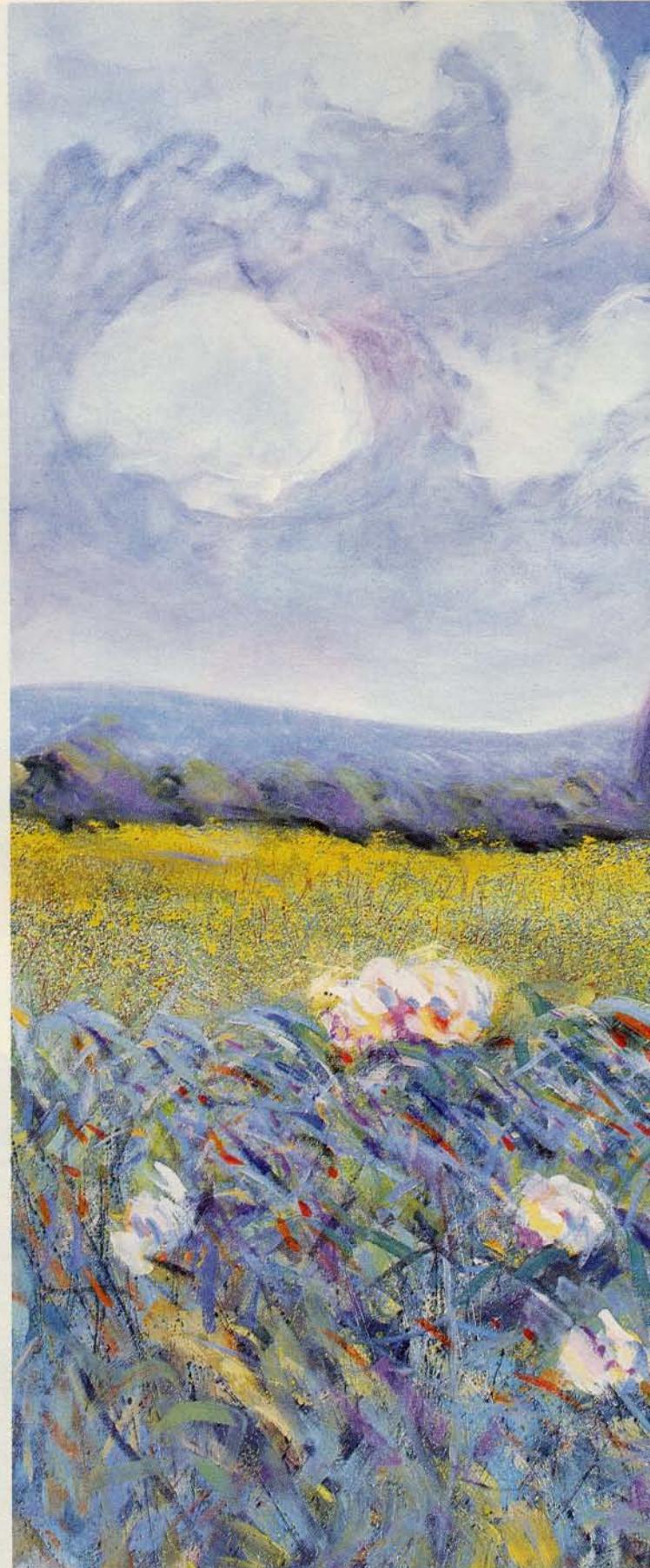
以馬忤斯來的門徒，帆布樹脂油畫，  
法國巴黎的奎格妮作



耶穌基督受難；木雕；巴西羅德瑞吉作。  
所以你們要去；帆布壓克力油畫；智利聖地牙哥  
李伯洛荷西繪。

身為博物館館長，也是評審團一員的戴維斯羅伯說：「從四年前首次競賽後，我們看到藝術水準已提升，也看到了以宗教理念發揮創造力的用心。提交作品的藝術家來自許多不同國家，但都有相同的福音背景。這點在他們繪畫、雕塑、棉被縫製、針織、陶器和其他藝術上都能看出。」

許多參賽的藝術家都能接受挑戰，在作品上表達出對福音原則的見證；例如救贖、祈禱、洗禮、服務、和平、真理等。有些則表現聖經故事和事件，例如創造、亞當和夏娃被逐出伊甸園、約瑟的彩









亞倫與金牛；刺繡；瑞典史伯斯思薇作。  
第一次異象；版畫；猶他州陸奇威倫作。

衣、約伯的試煉、以斯帖的故事、最後的晚餐、救主在客西馬尼的考驗、約翰的啓示等。另外有些人強調摩門經，所選的主題有利阿賀拿、林海的人民、自由的標記、基督訪問尼腓人、摩羅乃和貢片等。現代經文還引發了其他主題，像是第一次異象、摩門經的問世、傳道事工、主在嘉德蘭聖殿顯現、先驅者之旅等。

身為評審兼館長的歐門李察表示：「我們所褒揚的藝術家，其作品在處理經文主題和表現高度的藝術成就上都足以為人楷模。我們根據蠟染的藝術



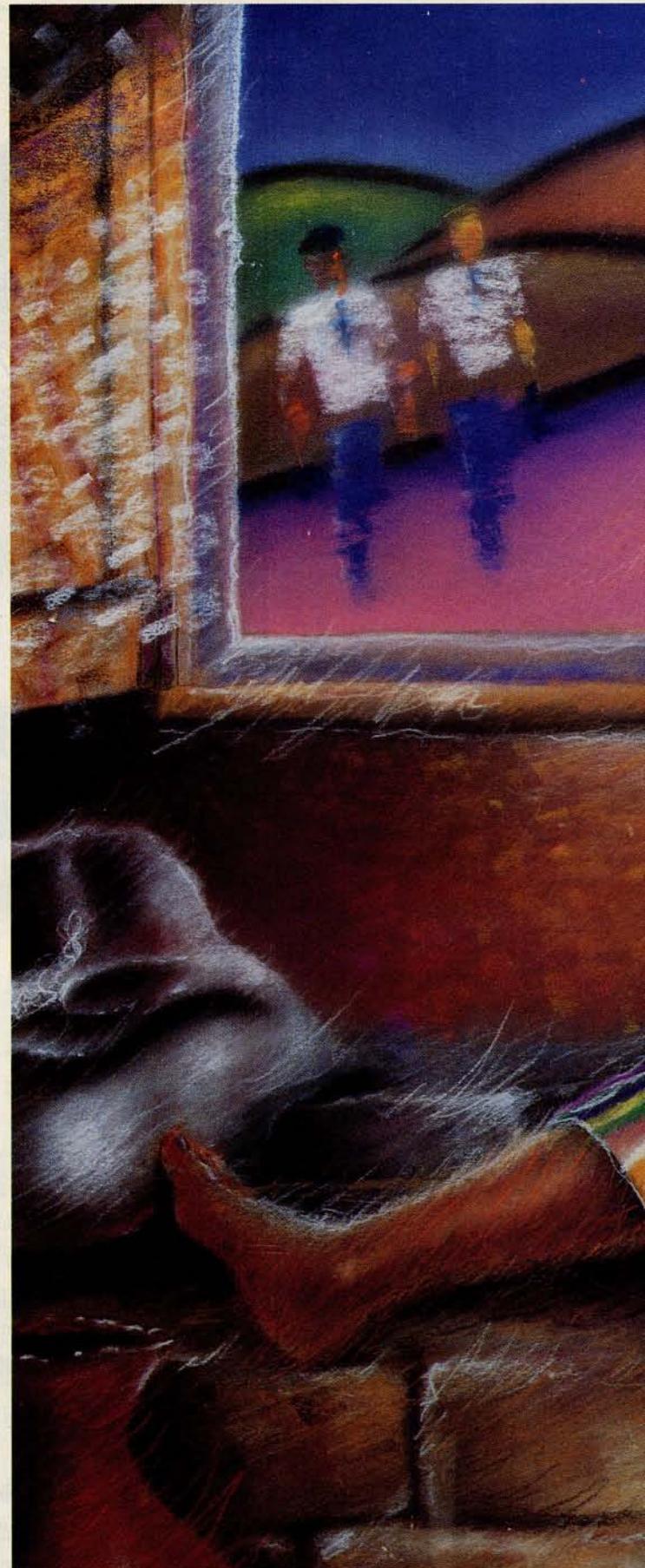
創世記第一章；陶器；加州翟波狄恩作。  
為聖約作好準備；油臘筆版畫；瓜地馬拉  
杜亞特艾瑞克作。

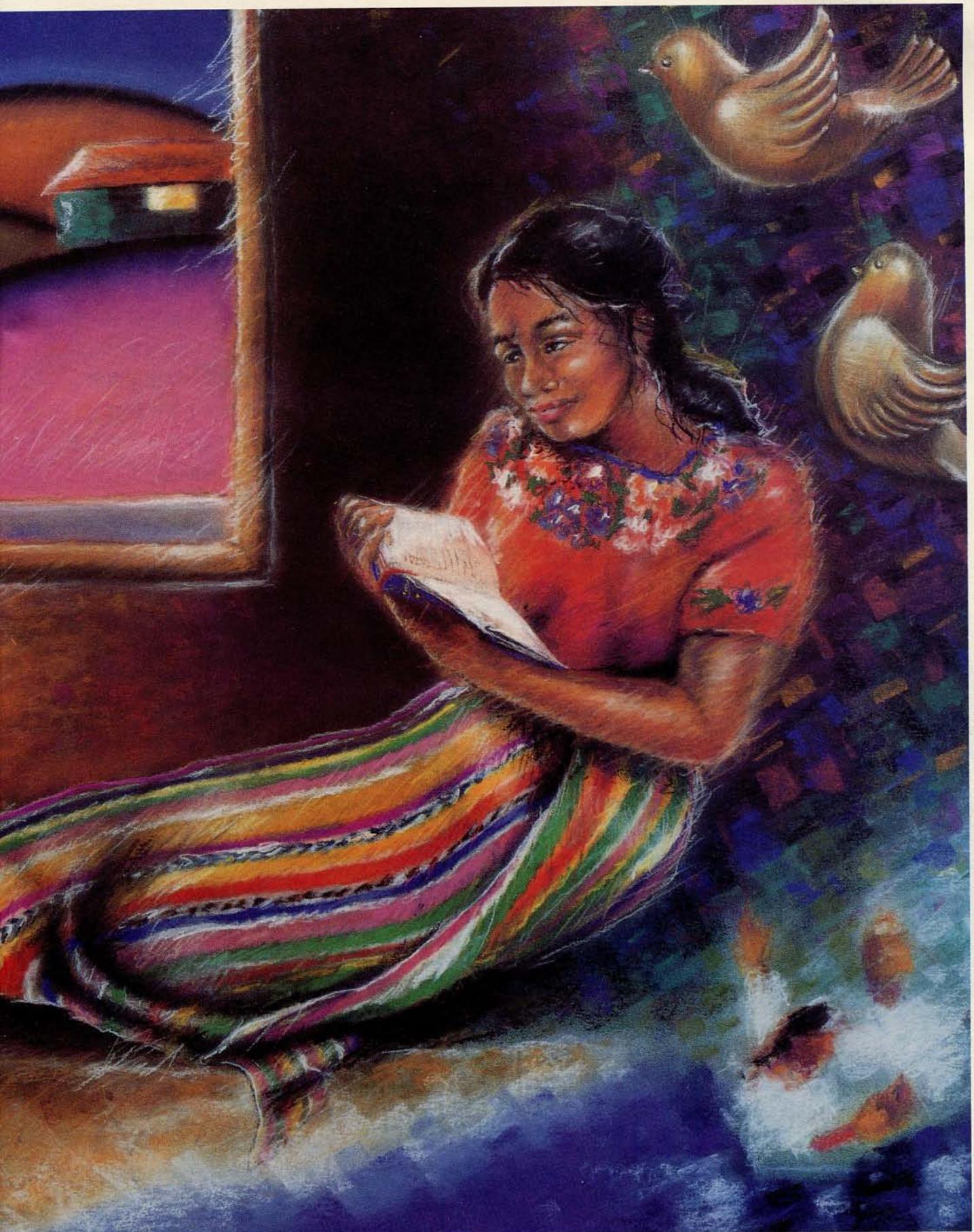
標準來評審印尼的蠟染，用拉丁美洲繪畫的標準來看智利的油畫，用縫製棉被的標準來評定猶他州人做的棉被。但是我們也希望所有的藝術家都能從經文中找主題。」

這次競賽確實鼓勵了末世聖徒藝術家透過宗教藝術來表達信仰，也使整個教會因他們的才華而受益。■

除了本期刊登的這些藝術作品外，其他參賽的作品也將陸續刊登在未來幾期的內頁封面，或作為插圖。

李納德葛南是教會歷史暨藝術博物館主任。





# 「我是一個 末世聖徒」

法拉雅森妮亞

為了家鄉秘魯奇克萊歐市某所學校的入學考試，我已花了好久的時間準備。我很想唸小學教育課程，學習如何運用我的音樂、舞蹈才能來教導兒童。由於我已下定決心，所以事實上，高中畢業後三個月的假期裡，我都在準備這項考試。

這所我感興趣的學校和奇克萊歐市所有的好學校一樣，都隸屬天主教會。不過這所提供從幼稚園課程到大學課程的學校，早些時候已接受了我那五歲大的弟弟，因此我和母親便認為，儘管我是耶穌基督末世聖徒教會的教友，也不會被拒收。

考試的日子終於到了。我考了術科部份，包括和小孩子一同唱歌、遊戲、跳舞等。

後來，輪到我和一群評審作個人面試。我事前做了個禱告。三位評審詢問我的才能和背景，我告訴他們我曾是奇克萊歐芭蕾舞團團員，上過十二套鋼琴課，而且還在民族舞蹈比賽中得到冠軍。

他們接著問我的宗教信仰，我答道：「我是一個末世聖徒。」評審滿臉訝異，我的心裡卻很平靜。他們又問我知不知道非天主教徒不能進這所學校，我回答，我知道神和耶穌基督活著，所以我是個基督徒，最後我說我相信自由選擇權，也知道我所選的是真理。

他們看著我，對我說，由於我的宗教信仰，我絕對無法進入這所學校；他們還問我對於我所講的話會不會感到困窘。那時使徒保羅的話語浮現我心

頭：「我不以基督的福音為恥。」（羅馬書1：16）後來他們說我可以走了。

頃刻間，我的夢想好像已在我面前粉碎一般。我想到我為這個機會期盼了那麼久，也想到母親為我達到這目標所做的犧牲。但是，我對教會的見證仍舊堅強，我知道這比我能進入這學校更有價值。

回到家，我把事情告訴母親，她聽完，就到學校去。她問副主任為什麼我的弟弟可以入學，我就不能。那位女士回答說，五歲的路易士還不能對他的信仰負責，可是十六歲的我卻可以。

母親後來找評審談，她把教會的事以及我們對神、對祂兒子耶穌基督的信仰都告訴他們，也告訴他們自從1983年我們成為教友後，我們家庭的一些體驗以及轉變。聽見評審對她說：「不必擔心，我們會查清這件事的。」母親這才回家。

她告訴我，我們應該信賴主，一切事情都會順利的，她也建議我們一起禁食。

那天下午稍晚，我們得知我已通過術科的考試，隔天必須要通過學科測驗。

我開夜車準備，隔天一大早要去考試時，我又滿懷信心地做了禱告。試題並不難，我很快就答完了，而且一考完就回家陪我母親和舅媽，我們整個下午都在等待成績公佈。

那天晚上，我到學校看榜，一路上不停地祈禱

。走到學校辦公室，仔細看著放榜名單，結果我的名字就在上面！主答覆了我們的禁食禱告！

現在我每天忙著學業，但還是常常帶著我的經文。我最喜歡的一段經文是馬太福音5:16：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」

我現在更了解為何我們永遠不要隱藏見證，我應該常常自豪地說：「我是個末世聖徒。」 ■





# 來自 貧民區 的祈禱

皮爾斯黛比

1964年10月26日，有一對雙胞胎在牙買加的京斯敦誕生，那就是我生命的開始。我是由祖母扶養長大的，對父母親已經毫無印象。我家在貧民區裡，住的是一棟單房的小木屋。

由於在這種極度窮困的貧民區長大，我深深體會到祖母爲了我們而勞碌奔波。她和我們其他五個家人擠在一張破舊不堪的床上睡覺，每天早上五點鐘就起床，然後叫醒我們，帶我們去撿磚塊。她用這些磚塊蓋了一座爐子來烤麵包賣給鄰居。祖母每天辛苦奮鬥，但是臉上卻經常保持笑容，顯得非常愉快。

我們的小木屋和附近的房子都圍繞著一座廣場，大家屋內都沒有自來水，廣場上則有一個打水的唧筒，大家都提著水桶來裝水，然後用頭頂著水桶回家。打水唧筒的周圍是泥濘的草地，小孩子都在那裡玩耍。貧民區的孩子通常都不穿衣服，而且全身髒兮兮的。公共廁所和浴室在廣場的中央，每個人都可以使用。

由於自卑感和物質匱乏，貧民區內有許多人

苟合偷歡，逃避現實，造成區內人口越來越多，顯得更加擁擠，然而大部分人卻不工作，只依賴政府發給他們食物。爲了獲取漂亮的衣服和其他財物，他們甚至去偷竊。

我最好的朋友是在街道上出生的，那時她媽媽只有十四歲。她步上她媽媽的後塵，在十三歲時生下第一個孩子，她媽媽二十七歲就當外婆了。她在十九歲時已有三個孩子。她離開第三個男朋友後，就帶著三個孩子，搬去與她母親及六個孩子同住。在她二十歲生日之前，就必須負責照顧九個未滿七歲的小孩。當我看到我朋友的生活時，我知道自己必須過得更好，我想要有一個家庭，一個真正的家。我知道我必須離開那個貧民區。

我的祖母曾教我每天晚上睡前要祈禱，但是那時我不知道自己是在向誰禱告？祂是什麼樣子？住在那裡？這些問題都沒有得到回答。我感覺自己好像置身於黑暗而淒涼的世界裡，沒有任何光明的希望。

我決定要更了解這奧秘，於是開始參加我們那

時所屬教會的聚會，因為祖母說在那裡可以找到神。但是事情並不怎麼順利，我反而感到更加困惑，因為他們告訴我耶穌基督、聖靈和上帝是三位一體的。

我到過很多其他的教會。當我閱讀聖經及基督的生平時，我有一種不尋常的感覺。

我發現這種感覺與基督、聖經、聖靈和上帝似乎有關，但是我仍然感到困惑，於是開始祈禱並發展對主的信心。雖然我在閱讀聖經時有很好的感覺，但是仍有一些不明白的地方，所以那種好的感覺並不常有。

有位教師告訴我獲得這種美好感覺的方法就是受洗，於是受了洗，可是事情仍舊沒有改變。所有的教會似乎都一樣，所以我決定自己在家研究。我更加熱烈地祈求主幫助我找到歸向祂的真正途徑，祂聆聽了我的祈禱。

我遇到一個年輕人並和他成了朋友，在交往的十個月裡，我們彼此分享了對許多事情的看法，就是不會提起宗教方面的事。有一天，我發現我的朋友帶了一本聖經，便問他是不是要到教會去？他的教會叫什麼？那個教會的名字好長，叫做耶穌基督什麼聖徒教會的。對我而言，那似乎只是另一個基督教會而已，我對它毫無興趣。

不久，我的朋友告訴我，他要到另一個國家去為主服務兩年，我以為他要去當牧師。在他離開後

，我開始思考他教會的事，甚至去找他們教會的聚會所。

幾個月後我找到這教會，而且有了更多的發現。當我走進教堂的門時，有種難以形容的感覺，那是一種喜樂、平安、舒適、確信且幸福的感覺，就好像回到家一樣，我的問題頓時獲得解答。

教友熱忱地歡迎我。起初我不太習慣那種歡迎方式，似乎有點過於殷勤，我也不習慣那麼多人的場合。不管認識或不認識，他們都表示歡迎我。聚會結束後，有一種寧靜的感覺籠罩著我，我的內心浮現這樣的話：「黛比，就是這裡了，這些人正是你在尋找的。」

回顧以往貧民區的那種艱困生活，任何人都可能因誤入歧途而痛苦不堪。那裡很少有進步的機會，但是我要活得更有價值，我自己做了選擇，於是當機會來臨時，我便和一部分家人離開了貧民區，我實在是很幸運。

很多與我一起長大的女孩從未離開過貧民區，如果不是我心中有渴望並信賴天父的引導，我是不可能離開那裡的。我蒙受祝福，有機會離開貧民區，並且接受洗禮成為本教會的教友，也接受教育以及完成傳教的召喚。我知道天父愛我們每一個人，祂也知道我們的處境，不管我們身在何處，祂最大的希望是協助我們找到真正的幸福。■

### 得人如得魚

教會歷史與藝術博物館主辦的第二屆國際美術競賽共有八百餘件作品參賽，這是其中的一幅油畫作品，描繪末世聖徒傳教士，由澳洲布里斯本的茱特瑪麗繪。見「以經文為主題」，第60頁。





克拉克傑德攝

「你們奉我的名，無論向父求什麼，祇要是正當的，並相信著你們必得到，那末你們所求的必會賜給你們。你們要常常奉我的名，在你們的家庭中向父禱告，使你們的妻子兒女得蒙祝福」（尼腓三書 18：20-21）。見「祈禱的方法」，第55頁。